

TRHOVOSVINENSKÉ



LISTY

Zpravodaj občanů města Trhových Sviní a okolí

tslisty@gmail.com



Foto: Stella Dubská

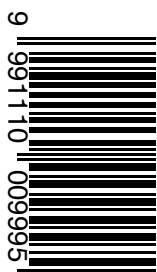
Školní rok 2026/27

Aktuální informace ze ZŠ Trhové Sviny
Str. 19-22

Nežetice 840 let

Příjemné setkání rodáků, obyvatel a
dalších návštěvníků
Str. 12

Petr Gušl nadchl

Vybudoval akci Letíme vám pro zdraví
Str. __



SLOVO MÁ...

...starosta Ing. David Štojdl

Festival, který má smysl

Osmadvacátý ročník Festivalu Karla Valdaufa máme za sebou a mám z něj opravdu velkou radost. Už Pátek před Valdaufem ukázal, že tahle akce lidí baví. Přestože nám během večera zapršelo, na trhovošvinenské náměstí dorazilo **více než 1 100 lidí**. A to je fantastické číslo.



O skvělý páteční program se postarali Monkey Business, Sto zvířat, zakázanýovoce, AC/DC Tribute Pardubice, Tabasco a Tvojeřeč. Festival v sobotu tradičně zahájily naše mažoretky ze ZUŠ F. Pišingera. Během dne vystoupily například kapely Veselá muzika nebo legendární Babouci a sobotní večer uzavřela kapela Couple of Sounds. Nedělní program otevřela Mistříňanka a nádhernou závěrečnou tečku za celým víkendem udělala Dasha s Jindřichohradeckým Big Bandem. Moc si vážím také toho, že na slavnostní zahájení opět dorazil hejtman Jihočeského kraje Martin Kuba.

Během soboty a neděle navštívilo festival téměř **1 900 lidí**. **Celkem tak od pátku do neděle dorazilo na trhovošvinenské náměstí více než 3 000 návštěvníků.**

Nejde ale jen o čísla. Podobné akce jsou hlavně příležitostí potkat se, na chvíli se zastavit, pobavit se a být spolu. A právě to je podle mě v dnešní době nesmírně důležité.

Festival Karla Valdaufa je navíc ojedinělou akcí v rámci celé České republiky. Připomíná našeho významného rodáka, spojuje různé generace a každoročně přivádí do Trhových Svinů skvělé kapely a muzikanty z celé republiky. Jsem opravdu rád, že takovou tradici máme. Budeme ji dál podporovat, rozvíjet a posouvat zase o kus dál.



Velké poděkování patří všem kapelám a účinkujícím, kteří se postarali o skvělý program a atmosféru. Děkuji také Jirkovi Čajanovi mladšímu a celému týmu Městského kulturního střediska Trhové Svině, moderátorovi Luboši Voráčkovi, pracovníkům správy majetku a všem, kteří se starali o organizaci, bezpečnost, občerstvení, pitný režim i celé festivalové zázemí. A samozřejmě především vám všem, kteří jste dorazili.

Byl to velký víkend pro naše město. Děkuji každému, kdo byl jeho součástí, a už teď se těšíme na 29. ročník. ■

Foto: Marek Podhora

Zpravodaj občanů města Trhové Svině a okolí • Vydává: Město Trhové Svině, Žižkovo nám. 32, 374 12 Trhové Svině. • Periodický tisk územně samosprávného celku. • IČ: 245551 • Ev. č. MKČR E10896 • Vychází 12x ročně • Před-
sedkyně redakční rady a redakční úpravy Mgr. Hana Halešová • DTP a tisk: **TisknemeOnline s.r.o.** • Náklad 700 ks •
Cena tohoto výtisku: 7,- Kč

TRHOVOSVINENSKÉ LISTY

Své náměty, připomínky, informace, které chcete sdílet svým spoluobčanům, zasílejte na email tslisty@gmail.com
Příspěvky, prosím, dodejte buď písemně (na podatelnu MěÚ) nebo v elektronické podobě na výše uvede-

ný email v DOCX, fotografie a obrázky ve formátech JPG či PNG. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky jazykově upravit. **Příjem inzerce pouze elektronicky** ve formátech **PDF, JPG, PNG, TXT, DOCX** e-mailem: inzerce@tslisty.com (neplacená inzerce) tel.: 386 301 488, inzerce@tisknemeonline.cz (placená inzerce)
Uzávěrka čísla vždy 20. dne v měsíci.





INFORMACE Z RADNICE

Zápis ze 17. jednání rady města,

které se konalo 27. 7. 2026 od 14:30 hod.

Omluven: Ing. D. Štojdí

Rada města Trhové Sviny

- **schvaluje** předložený program nadpoloviční většinou hlasů a provedla kontrolu plnění úkolů vyplývajících z dříve přijatých usnesení rady města. (pro 6)
- **souhlasí** s navýšením kapacity Školní jídelny Mateřské školy na 270 stravovaných od 1. 9. 2026 a pověřuje ředitelku Mateřské školy, Bc. Zuzanu Kojanovou, k provedení změny. (pro 6)
- **schvaluje** rozpočtové opatření č. 6/2026 a předkládá zastupitelstvu města na vědomí
změny v příjmech o celkovou částku.....5.106.000,00 Kč
změny ve výdajích o celkovou částku.....5.106.000,00 Kč.
(pro 6)
- **schvaluje** uzavření Smlouvy o zřízení věcného břemene mezi společnostmi EG.D, s.r.o., IČ: 210 55 050, jako stranou oprávněnou a městem Trhové Sviny, IČ: 002 45 551, jako stranou povinnou, a to na stavbu s názvem „Trhové Sviny Husova - přeložka VN a NN“. Na základě této smlouvy se zřizuje ve prospěch společnosti EG.D, s.r.o. právo odpovídající služebnosti, a to právo uložení sítě technického vybavení a dále právo provozování, chůze a jízdy za účelem kontroly, údržby a oprav tohoto zařízení na částech pozemků parc. č. 43428/21 v k. ú. Trhové Sviny. Služebnost se zřizuje za jednorázovou úplatu ve výši 2 000 Kč bez DPH. (pro 6)
- **schvaluje** uzavření Smlouvy o zřízení věcného břemene mezi společnostmi EG.D, s.r.o., IČ: 210 55 050, jako stranou oprávněnou a městem Trhové Sviny, IČ: 002 45 551, jako stranou povinnou, a to na stavbu s názvem „Třebíčko - rekonstrukce obce“. Na základě této smlouvy se zřizuje ve prospěch společnosti EG.D, s.r.o. právo odpovídající služebnosti, a to právo uložení sítě technického vybavení a dále právo provozování, chůze a jízdy za účelem kontroly, údržby a oprav tohoto zařízení na částech pozemků parc. č. 4168/8, 4175/1, 4175/2, 4181, 4106/1 v k. ú. Trhové Sviny. Služebnost se zřizuje za jednorázovou úplatu ve výši 88 380 Kč bez DPH. (pro 6)
- **rozhodla** přidělit byt v domě s pečovatelskou službou č.p. 1055 v Trhových Svinech paní xxx od 1. 9. 2026 na dobu určitou jednoho roku s možností prodloužení nájemní smlouvy. (pro 6)
- **schvaluje** prodloužení nájemní smlouvy na byt, ulice Branka č. p. 593 v Trhových Svinech na dobu určitou do 31. 7. 2027. (pro 6)
- **schvaluje** prodloužení nájemní smlouvy na byt, ulice Branka č. p. 593 v Trhových Svinech na dobu určitou do 31. 7. 2027. (pro 6)
- **postupuje k projednání** zastupitelstvu města žádost o odkup části pozemku parc. č. 2085/1 v k. ú. Rankov u Trhových Svinů.
- **doporučuje** zastupitelstvu města schválit zveřejnění záměru prodeje části pozemku parc. č. 2085/1 v k.ú. Rankov u Trhových Svinů. (pro 6)
- **souhlasí a doporučuje** zastupitelstvu města schválit prodej oddělené části pozemku parc. č. 2085/39 a oddělené části pozemku parc. č. 2085/40 dle GP č. 261-29/2026, vše v k. ú. Rankov u Trhových Svinů, manželům xxx, za celkovou kupní cenu 15 050 Kč. (pro 6)
- **souhlasí a doporučuje** zastupitelstvu města schválit prodej nově odděleného pozemku parc. č. 736/65 dle GP č. 709-24/2026, v k. ú. Otěvěk, manželům xxx, za kupní cenu ve výši 5 900 Kč. (pro 6)
- **postupuje k projednání** zastupitelstvu města žádost o převod pozemku parc. č. 1927 v k. ú. Březí u Trhových Svinů.
- **doporučuje** ZM schválit zveřejnění záměru prodeje pozemku parc. č. 1927 o výměře 1 246 m² v k. ú. Březí u Trhových Svinů. (pro 6)
- **rozhodla** ve věci veřejné zakázky malého rozsahu na stavební práce s názvem veřejné zakázky „Trhové Sviny - oprava asfaltových ploch před č.p. 72“, vybrat k uzavření smlouvy o dílo dodavatele: Stavitelství Matourek s.r.o. dopravní a inženýrské stavby, IČ: 251 68 002. Nabídková cena dodavatele činí 1 442 994, 67 Kč bez DPH, 1 746 023, 55 Kč včetně DPH. Rada města Trhové Sviny **pověřuje** starostu města uzavřít smlouvu o dílo s vybraným dodavatelem. (pro 6)
- **schvaluje** uzavření předložené Smlouvy o výpůjčce mezi městem Trhové Sviny, IČO 002 45 551, jako půjčitelem, a spolkem Dětské skupiny Trhové Sviny, z. s., IČO 249 55 141, jako vypůjčitelem, jejímž předmětem je výpůjčka:
části pozemku parc. č. st. 242/1 - zastavěná plocha a nádvoří, jehož součástí je budova č. p. 72,
části pozemku parc. č. 60/4 - zahrada,
části pozemku parc. č. 4322 - ostatní plocha, jiná plocha,
části pozemku parc. č. 71/4 - ostatní plocha, jiná plocha,
vše v katastrálním území Trhové Sviny, a to v rozsahu vyznačeném v situačním plánu, který tvoří přílohu smlouvy o výpůjčce, na dobu neurčitou za účelem provozování dětských skupin. (pro 6)
- **schvaluje** uzavření Smlouvy o provozování dětské skupiny mezi městem Trhové Sviny, IČO 002 45 551, jako objednatelem, a spolkem Dětské skupiny Trhové Sviny, z. s., IČO 249 55 141, jako provozovatelem, jejímž předmětem je zajištění provozování dětské skupiny v objektu č. p. 72 v Trhových Svinech, realizovaného v rámci projektu „Stav. úpravy č. p. 72 se změnou užívání na objekt pro dětskou skupinu“, registrační číslo CZ.31.6.0/0.0/0.0/24_150/0011148, za podmínek uvedených ve smlouvě. Rada města **pověřuje** starostu města podpisem Smlouvy o výpůjčce a Smlouvy o provozování dětské skupiny. (pro 6)
- **rozhodla** pronajmout část pozemku parc. č. 3845/1 v k. ú. Trhové Sviny v době konání Hudebního festivalu Karel Valdauf 2026 (tj. od 21. 8. do 23. 8. 2026) - hlavní občerstvení panu Petrovi Baštovi, IČO: 035 74 164, za cenu 26.000 Kč. (pro 6)
- **rozhodla** pronajmout část pozemku parc. č. 3845/1 v k. ú. Trhové Sviny v době konání Hudebního festivalu Karel Valdauf 2026 (tj. od 21. 8. do 23. 8. 2026) - prostřední část (nápoje), firmě PROTEM HP s.r.o., IČO: 021 28 896, za cenu 5.000 Kč. (pro 6)

Tento dokument je anonymizován dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, v platném znění. ■

Věra Bartošová

Zápis z 18. jednání rady města,

které se konalo 17. 8. 2026 od 14:30 hod.

Rada města Trhové Svině

- **schvaluje** předložený program nadpoloviční většinou hlasů a provedla kontrolu plnění úkolů vyplývajících z dříve přijatých usnesení rady města. (pro 7)
- **schvaluje** finanční dar ve výši 20.000 Kč xxx za reprezentaci města na softbalovém mistrovství světa mužů do 23 let a pověřuje starostu podpisem Darovací smlouvy. (pro 7)
- **schvaluje** finanční dar ve výši 20.000 Kč xxx za reprezentaci města na softbalovém mistrovství Evropy mužů do 18 let a pověřuje starostu podpisem Darovací smlouvy.
- **schvaluje** finanční dar ve výši 20.000 Kč xxx za reprezentaci města na softbalovém mistrovství Evropy mužů do 18 let a pověřuje starostu podpisem Darovací smlouvy. (pro 7)
- **rozhodla** uzavřít veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí příspěvku dle předloženého návrhu v souladu s rozhodnutím o poskytnutí dotace, kterou poskytuje MPSV ČR na realizaci projektu Obec přátelská rodině a seniorům v roce 2026. (pro 7)
- **doporučuje** zastupitelstvu města schválit směnu části pozemku parc. č. 3905/1, nově odděleného dle geometrického plánu č. 4227-64/2026 jako pozemek parc. č. 3905/19 o výměře 55 m², ve vlastnictví města Trhové Svině, IČO 002 45 551, za pozemek parc. č. 3905/5 o výměře 34 m² ve vlastnictví pana xxx, vše v k. ú. Trhové Svině, s doplatkem ve výši 27 060 Kč ve prospěch města Trhové Svině. (pro 7)
- **doporučuje** zastupitelstvu města schválit směnu pozemku parc. č. 3905/1 o výměře 56 m², nově vymezeného geometrickým plánem č. 4227-64/2026, ve vlastnictví města Trhové Svině, IČO 002 45 551, za pozemek parc. č. 3905/10 o výměře 284 m² ve vlastnictví manželů xxx, vše v k. ú. Trhové Svině, s doplatkem ve výši 79 790 Kč ve prospěch manželů xxx. (pro 7)
- **doporučuje** zastupitelstvu města schválit směnu následujících pozemků v k.ú. Trhové Svině: pozemek parc. č. 1681/8 o výměře 24 m², oddělený geometrickým plánem č. 4242-42/2026 z pozemku parc. č. 1681/4 ve vlastnictví města Trhové Svině, za pozemek parc. č. 3871/25 o výměře 29 m², oddělený týměž geometrickým plánem z pozemku parc. č. 3871/7 ve vlastnictví xxx. (pro 7)
- **doporučuje** zastupitelstvu města schválit směnu následujících pozemků v k.ú. Trhové Svině: pozemku parc. č. 326/21 o výměře 22 m², odděleného geometrickým plánem č. 4226-32/2026 z pozemku parc. č. 326/2 ve vlastnictví města Trhové Svině, IČO 002 45 551, za pozemek parc. č. 3784/9 o výměře 1 m², odděleného dle téhož geometrického plánu z pozemku parc. č. 3784/2 ve vlastnictví paní xxx, s doplatkem ve výši 11 760 Kč ve prospěch města Trhové Svině. (pro 7)
- **doporučuje** zastupitelstvu města schválit prodej pozemku parc. č. 326/2 v k. ú. Trhové Svině, nově vymezeného geometrickým plánem č. 4226-32/2026, o výměře 71 m², manželům xxx za cenu 39 760 Kč. (pro 7)
- **doporučuje** zastupitelstvu města schválit prodej pozemku parc.č. 3845/22 v k.ú. Trhové Svině manželům xxx a xxx za cenu 147 620,- Kč včetně DPH. (pro 7)
- **schvaluje** uzavření Smlouvy o uzavření budoucí smlouvy o zřízení služebnosti č.: 305359/SoSB2/kabel-000/2026 mezi společností T-Mobile Czech Republic a.s., IČ: 64949681, jako stranou oprávněnou a městem Trhové Svině, IČ: 002 45 551, jako stranou povinnou, a to na stavbu s názvem „305359_CB_Bukvice“. Na základě této smlouvy se zřizuje ve prospěch společnosti T-Mobile Czech Republic a.s. právo

odpovídající služebnosti, a to právo uložení sítě technického vybavení a dále právo provozování, chůze a jízdy za účelem kontroly, údržby a oprav tohoto zařízení na částech pozemků parc. č. 1218/27 v k. ú. Bukvice u Trhových Svinů. Služebnost se zřizuje za úplaty 5.000 Kč bez DPH. (pro 7)

- **schvaluje** uzavření Smlouvy č.: CB-001030101239/001-FIRA o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene mezi společností EG.D, s.r.o., IČ: 210 55 050, jako stranou oprávněnou a městem Trhové Svině, IČ: 002 45 551, jako stranou povinnou, a to na stavbu s názvem „Hrádek, čp. 1 - úprava NN“. Na základě této smlouvy se zřizuje ve prospěch společnosti EG.D, s.r.o. právo odpovídající služebnosti, a to právo uložení sítě technického vybavení a dále právo provozování, chůze a jízdy za účelem kontroly, údržby a oprav tohoto zařízení na částech pozemků parc. č. 1541/1 v k. ú. Pěčín u Trhových Svinů. Služebnost se zřizuje za úplaty 4200 Kč bez DPH. (pro 7)
- **schvaluje** uzavření Smlouvy o zvláštním užívání nemovitosti mezi Jihočeským krajem, IČO 708 90 650, prostřednictvím organizace hospodářící se svěřeným majetkem, Správou a údržbou silnic Jihočeského kraje, IČO 709 71 641 a městem Trhové Svině, IČO 002 45 551, za účelem zvláštního užívání komunikací II/156 a II/157 v rámci „Festivalu Karel Valdauf 2026“. Smlouva bude uzavřena na dobu určitou 3 dnů (21. 8. 2026 - 23. 8. 2026), finanční náhrada za zvláštní užívání komunikací bude činit 6 300 Kč bez DPH. (pro 7)
- **schvaluje** uzavření Smlouvy o dodávce tepelné energie pro objekt dětských skupin č.p. 72 mezi městem Trhové Svině, IČO: 002 45 551 a společností Tepelné hospodářství Města Trhové Svině spol. s r.o., IČO: 251 71 399. Smlouva bude uzavřena na dobu neurčitou od 1. 8. 2026, cena tepelné energie a nosného média pro odběry se uzavírá ve výši 847 Kč/GJ. (pro 7)
- **schvaluje** uzavření dodatku č. 2 ke smlouvě o dílo uzavřené dne 22. 11. 2024 mezi městem Trhové Svině, IČ 002 45 551 a SWIETELSKÝ stavební s.r.o., IČ 480 35 599, na realizaci stavby „FOTBALOVÉ HRŠTĚ S UMĚLÝM POVRCHEM, parc. č. 326/6, KÚ Trhové Svině“, kterým dojde ke zvýšení celkové ceny díla o 1 151 138,96 Kč bez DPH, celková cena díla bude nově činit 14 325 804,64 Kč bez DPH, tj. 17 334 223,61 Kč vč. DPH. Ostatní podmínky ve smlouvě o dílo zůstávají v platnosti beze změn. (pro 7)
- **souhlasí a doporučuje** zastupitelstvu města schválit VEŘEJNOPRÁVNÍ SMLOUVU O POSKYTNUTÍ DOTACE ve výši do maximální částky 600.000 Kč na zajištění činností v souladu s realizací projektu „Oprava multifunkčního hřiště Rankov, Trhové Svině“. (pro 7)
- **schvaluje** uzavření dodatku č. 1 ke smlouvě o dílo uzavřené dne 30. 10. 2025 mezi městem Trhové Svině, IČ: 002 45 551 a JM Bau s.r.o. IČ: 038 36 126, na realizaci stavby „MATEŘSKÁ ŠKOLA, ZÁKLADNÍ ŠKOLA A PRAKTICKÁ ŠKOLA TRHOVÉ SVINĚ STŘECHA“, kterým dojde ke zvýšení celkové ceny díla o 57 166,41 Kč bez DPH. Celková cena díla nově činí 2 430 420,89 Kč bez DPH, tj. 2 940 809,28 Kč vč. DPH. Ostatní podmínky ve smlouvě o dílo zůstávají v platnosti beze změn. (pro 7)
- **byla informována** o novele zákona o podpoře bydlení, která nabude účinnosti dne 1. září 2026.

Tento dokument je anonymizován dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, v platném znění. ■

Věra Bartošová



AKTUÁLNĚ

Čáhovina se vrací k životu!

Příběh jednoho místa:
od letní restaurace k dětským úsměvům

Když se v Trhových Svinech řekne *Čáhovina*, případně *Ferendice*, asi každému se vybaví legendární hostinec v Dobrovského ulici čp. 72. Přestože zde lokál fungoval nejdelší dobu - téměř sto padesát let, byla historie místa mnohem bohatší a spletitější. Vraťme se nyní díky historickým materiálům a vzpomínkám pamětníků v čase a připomeňme si příběh tohoto domu od jeho založení až do současnosti.

Budova Čáhoviny se dnes nachází uprostřed městské zástavby. Podle zjištění Daniela Kováře stál v těchto místech přízemní domek už v roce 1748, tehdy ovšem ještě na samotě. Koncem 18. století, kdy dům vlastnila rodina vysloužilého dělostřelce Martina Ferendy, byla na přilehlém pozemku založena rozlehlá zahrada s ovocnými stromy a zeleninou. Rodina Ferendova a po ní rodina Reindlova zde provozovaly zahradnickou živnost. Podle zakladatelů se zahradě začalo přezdívat *Ferendice*.

V 60. letech 19. století odkoupil objekt Ferendice trhovosvinenský obuvník Karel Steinbauer a po roce 1870 v něm spolu s manželkou Alžbětou otevřel hostinec. V roce 1902 jej převedli na svého prvorozeného syna, řezníka Františka Steinbauera, který se toho roku oženil s Marií Kollarovou, dcerou místního koželuha.

Do manželství Františka a Marie Steinbauerových se narodily čtyři děti - jedna dcera a tři synové. Rodinnou idylu narušila nejprve smrt Karla a Alžběty Steinbauerových a posléze i těžká nemoc Františka Steinbauera, kvůli níž se v roce 1910 rozhodl hostinec prodat. V inzerátu v periodiku Národní politika uvedl, že se jedná o prodej letního hostince s kuželníkem, letním sálem, ovocnou a zelinářskou zahradou a velkým skleníkem.

František Steinbauer zemřel ještě v průběhu téhož roku. Zda se prodej podařilo uskutečnit ještě za jeho života, není jasné. Ovdovělá manželka Marie se ovšem brzy poté přestěhovala s dětmi do malého domku na ná březí Farského potoka. Novým majitelem Ferendice se stal hostinský Šimon Studený, který dosud žil v Jílovicích a do Trhových Svínů přišel se svou manželkou Marií a čtyřmi potomky.

Jak jsme uvedli výše, Ferendice byla typickou letní restaurací. O tom svědčí i údaj o výtoči z roku 1923, kdy hostinský Studený vytočil pouhých 15 hektolitrů piva (3 000 velkých piv), což bylo nejméně v celých Trhových Svinech. Pro srovnání uvedme, že nejvyšší výtoč evidovali v témže roce manželé Šťastní z hostince Na Růžku - úctyhodných 502,25 hektolitrů.

Od 20. let 20. století tvořili významnou část zákazníků restaurace členové tělocvičného spolku Orel, který byl v Trhových Svinech založen v roce



Restaurace U Čáhů v roce 1935.

Foto: archiv V. Beneše

1920. V zahradě u Ferendice si sportovci zřídili vlastní cvičiště a po cvičeních se chodili do lokálu občerstvit.

Nová etapa v dějinách budovy nastala počátkem 30. let 20. století, když ji zakoupil Karel Čáha, rodák z Bystřice u Benešova. Ten se oženil s Julií Slípkovou z Ločenic a usadil se v Kostelní ulici čp. 133 v Trhových Svinech. Manželé Čáhovi spolu neměli žádné děti, nicméně vychovávali Juliina syna Františka Slípku, který se jí narodil za svobodna.

V roce 1934 provedli Čáhovi rozsáhlou přestavbu objektu. Původní přízemní domek prošel velkými stavebními úpravami, při nichž k němu bylo přistavěno patro a hospodářské objekty. Tím vznikl prostornější výčep s tanečním sálem a v poschodí moderně zařízené pokoje pro hosty.

Po slavnostním otevření hostince U Čáhů se na velkém sále konala zábava údajně každou neděli. K tomu je nutno připočíst, že další zábavy byly pořádány i na sálech hostinců U Jožky a U Kollarů. Trhové Sviny tak ve 30. letech žily mimořádně bohatým kulturním životem. S vypuknutím druhé světové války však byly podobné zábavy zakázány a kulturní ruch na několik let ustal.

V době protektorátu byl provoz výčepu zachován, jen s tím rozdílem, že turisty nahradili v hostinských pokojích Němci a po osvobození Rusové. Majiteli nadále zůstali manželé Čáhovi, avšak po roce 1945 se prostory využívaly jako stravovna a ubytovna pro učně z jemné mechaniky a později z odborného učiliště pracovních záloh.

K převzetí provozu Jednotou a obnovení pohostinské činnosti došlo teprve po smrti Karla Čáhy v roce 1957. Tehdy se majitelem objektu stal jeho vyženěný syn František, který však žil poměrně zhýralým způsobem života. Už dříve dostal od rodičů hostinec v Lomnici nad Lužnicí, ale záhy jej prohrál v kartách. O zděděnou Čáhovinu nejevil zájem a zřejmě uvítal, že se provozu ujalo spotřební družstvo.

Za časů Jednoty se na Čáhovině vystřídal nespočet hostinských a dalších pracovníků. Sestavit jejich seznam je skoro nemožné, zvláště když uvážíme, že o nich neinformoval městský zpravodaj ani kronika. Na tomto místě si tedy alespoň představme, jak to uvnitř budovy vypadalo.

Z boční strany se vcházelo do hlavní chodby, z níž vedly dveře přímo do lokálu. Po jeho levé straně byl umístěn taneční sál s pódium pro účinkující a asi desítkou stolů po stranách. Napravo se nacházel výčep, další prostor na sezení a kuchyně.

Uprostřed sálu stával původně kulečník. Zkušenější si na něm při pivu mohli trénovat své dovednosti, začátečníci se od nich učili a pokoušeli se alespoň něco okoukat. Nad vstupními dveřmi býval balkon. Původně zde bylo běžné posezení, později sem byl přesunut zmíněný kulečníkový stůl ze sálu. Nahoru vedly příkré schody a nejednou se stalo, že podnapilí štamgasti, kteří chtěli sestoupit dolů, nesešli po svých, ale kvůli prudšímu sklonu doslova sjížděli nebo padali. Ostatní hosté měli v těchto chvílích o zábavu postaráno.

Kdo prošel okolo výčepu dozadu, ocitl se v takzvané formance - salónku pro veřejnost. Jeho zvláštností nebyly jen netypické kulaté stolký, ale také



Ferendice na počátku 20. století.

Foto: archiv autora

pivní sudy potažené kůží, na nichž se sedělo místo židlí. Formanka ovšem nebyla součástí Čáhoviny vždy. Na přelomu 60. a 70. let šlo o samostatné zařízení, jeden z prvních svinenských barů. Bývalo otevřeno jen v pátek a v sobotu ve večerních hodinách.

S hostincem U Čáhů byly spjaty tradiční zábavy a čaje. Zatímco v Anglii prosluly nedělní čaje o páté, tady se konaly o sobotách a začínaly až kolem sedmé hodiny. Při těchto akcích tradičně hrávala kapela Calofrig. Později, v časech beatu, ji vystřídala místní skupina Melodik. Do jejího repertoáru patřila řada známých písní, například *Takový schody do nebe* Karla Kopeckého, *Oliver Twist* Evy Pilarové nebo *Loudá se pŕlměšíc* Marty Kubišové. Několikrát zde vystoupila i další místní kapela Hesperos.

Nejčastěji se tančily plouzáky či tanec zvaný holandsko (dal se uplatnit při kterémkoli druhu hudby). Specifikem Čáhoviny byly navíc dva reflektory - jeden červený a druhý zelený, které střídavě blikaly, což byla v raných sedmdesátkách naprosto ojedinělá záležitost.

Absolutním vrcholem všech vystoupení na Čáhovině byl koncert hvězdné Yvetty Simonové. Tehdejší vrchní byl prý krásou pražské umělkyně tak okouzlený, že nebyl schopen slova a snad v tu chvíli ani nečepoval pivo. Všichni fanoušci, kteří si přáli, aby s nimi zpěvačka po koncertu usedla ke stolu, se pro ni celý večer snažili v přeplněném sále udržet volné místo. Nakonec však museli být zklamaní, protože Simonová byla unavená a hned po koncertu se odebrala do svého pokoje.

Nebylo to však naposledy, kdy se Yvetta Simonová objevila v Trhových Svinech. S místními ochotníky totiž účinkovala v divadelním představení *Na tý louce zelený*, v němž měla jen malou roli a starala se hlavně o hudební doprovod. Představení se odehrálo dvakrát, nikoliv v Trhových Svinech, ale v Třeboni a Písku. Mnoho let poté se zpěvačka vrátila přímo do města, aby vystoupila na hudebním festivalu Karla Valdaufa (2009) a následně na benefičním koncertu *Kdo má rád...* v části obce Hrádek (2016).

Tradiční součástí kulturního života na Čáhovině byly i taneční kurzy vedené paní Marií Bokrovou nebo plesy a bály. Výjimkou nebyl ani ples okresního ústavu národního zdraví, kterého se pravidelně účastnili lékaři a zdravotníci ze všech zdravotních středisek v oblasti. V jednom roce však byl konec bálu tragický - přímo na tanečním sále zemřel MUDr. Šlachta, obvodní lékař z Horní Stropnice.

Porevoluční období bylo spjaté s restituováním majetku. Znárodněný objekt Čáhoviny měl být navrácen potomkům manželů Čáhových, potažmo Františka Slípky, který se však revoluce nedožil. Dědici objektu se tak stali jeho přeživší děti a vnoučata. Teprve koncem 90. let došlo k vzájemné shodě a odprodeji budovy soukromému majiteli.

Pravdou je, že svůj zlatý věk zažívala Čáhovina s většími či menšími přestávkami do doby kolem roku 1989, kdy se zde konalo mnoho oblíbených akcí a o návštěvnost nebyla nouze ani ve všedních dnech. Po majetkovém vypořádání se však rychle začali měnit majitelé a provozovatelé. Žádný z nich nevydržel v hostinci tak dlouho, aby v něm mohl zanechat výraznější stopu.

K úplnému ukončení provozu došlo v roce 2012. Podle dochovaných jídelních lístků zde tehdy bylo k dostání polední menu za 65,- nebo 77,- Kč, s ohledem na konkrétní pokrm. Velmi příznivé byly i ceny nápojů: půllitr kofoly za 30,-, turecká káva za 15,-, cappuccino za 30,- nebo grog za 30,- Kč. Na čepu byl zřejmě do poslední chvíle Staropramen.

Po více než deseti letech, kdy objekt nebyl nijak využíván, jej v červenci 2024 odkoupilo na základě rozhodnutí zastupitelstva město Trhové Sviny s úmyslem vybudovat zde zázemí pro dětské skupiny s kapacitou 48 dětí. Od počátku se navíc počítalo s tím, že přízemní prostory budou kromě zázemí pro první dětskou skupinu zahrnovat i hygienické a stravovací zařízení a tělocvičnu, zatímco do poschodí bude kompletně situována druhá dětská skupina.

Ještě v červenci 2024 navázalo město Trhové Sviny spolupráci s firmou Projekce Machač, s. r. o. Hlavní projektant a autor návrhu dětské skupiny Ing. Matěj Machač k projektu uvedl: „Když mě Město Trhové Sviny oslovilo s žádostí o vypracování architektonické studie a projektové dokumentace na přestavbu hostince na objekt pro dětskou skupinu v mimořádně krátkém termínu, původně jsem nabídku odmítl. Zadání se zdálo být nereálné. Po chvíli jsem si však uvědomil, že mé aktuální projekty jsou až příliš monotónní a že výzva tohoto typu může být

přesně tím impulsem, který jsem delší dobu postrádal. Zavolal jsem zpět a potvrdil svůj zájem. Jakmile jsme si se zástupci města plácli, práce mohla začít.

Stávající objekt hostince byl osobitý a měl své kouzlo. Bylo zřejmé, že jde o velmi starou stavbu, a cítil jsem silnou odpovědnost navrhnout řešení, které zajistí její funkčnost a životnost minimálně na další století. Současně jsem chtěl zachovat původní charakter domu, ale doplnit jej o prvky, které jasně ukážou, že prošel moderní rekonstrukcí. Proto návrh kombinuje tradiční rysy fasády s novodobým zlatým obkladem a výraznými kruhovými okny.

Estetika je však pouze jedna část úspěšného návrhu. Druhou, neméně důležitou částí, je funkčnost - obzvláště u objektu určeného pro malé děti, pro které půjde často o druhé prostředí po domově. U takových staveb je nutné promýšlet každý detail dvojnásobně pečlivě. Celý proces navíc komplikoval velmi napjatý časový rámec, protože město potřebovalo získat dotace, bez nichž by projekt nebyl realizovatelný.

Další výzvou byl přísný finanční limit, který bylo nutné dodržet. Brzy se však ukázalo, že objekt má nedostatečné základy, které bylo nutné prohloubit. Tato



Stav sálu v roce 2025.

Foto: archiv autora

skutečnost stavbu výrazně prodražovala. Náš tým projektantů však dokázal navrhnout efektivní a ekonomické řešení zesílení základů, díky kterému se podařilo udržet celý projekt v přijatelném rozpočtu a úspěšně jej dokončit.“

V listopadu roku 2024 podalo město žádost o dotaci. Dne 1. září 2025 obdrželo vyrozumění o příslibu přidělení dotace a hned v následujících dnech začalo jednat s firmou AUBÖCK, s. r. o., o konkrétní realizaci projektu. Ačkoliv byla dotace městu přiznána teprve 24. října 2025, už prvního dne v tomto měsíci bylo staveniště předáno do rukou zhotovitele.

Podle slov Ing. Martina Cimla, obchodního ředitele této stavební společnosti, se budova hostince proměnila v ultraúspornou dětskou skupinu, která nabídne zelenou střechu i prostory pro veřejnost: „Stavba, ze které po náročné rekonstrukci zůstaly prakticky jen obvodové zdi, dnes představuje špičku v oblasti moderního a energeticky úsporného stavitelství. Původní objekt prošel zásadním zpevněním pomocí mikropilot a dalších statických opatření, aby mohl ustoupit kompletní proměně v budovu s minimální spotřebou energie. Výsledkem je architektonicky vyvážený celek, který citlivě kombinuje tradiční sedlovou střechu s moderní provětrávanou fasádou a zelenou střechou na novostavbě přístavby.

Největší předností nového objektu jsou však jeho provozní parametry. Budova dosáhla na nejvyšší energetickou třídu A a k provozu využívá nejmodernější dostupné technologie. O teplo se stará nová výměňková stanice napojená na městský teplovod, zatímco významnou část elektrické energie generuje vlastní střešní fotovoltaická elektrárna o výkonu 9,9 kWp. Vyrobený proud se ukládá do velkokapacitního bateriového úložiště, což výrazně snižuje závislost objektu na dodávkách ze sítě.

Myslelo se však především na komfort a zdravé prostředí pro samotné děti. Vzduch v místnostech je trvale čerstvý díky nucenému větrání s rekuperací tepla, které eliminuje únavu i hromadění škodlivin bez nutnosti větrat oknem a ztrácet teplo. Letní přehřívání podkrovní učebny řeší předokenní stínění v kombinaci s instalovaným chlazením. Vnitřní komfort doplňuje kompletní úsporné LED osvětlení.



Projekt myslí i na širší komunitní využití. Díky modernímu přístupovému a kamerovému systému lze víceúčelovou část budovy bezpečně zpřístupnit veřejnosti mimo provozní dobu dětské skupiny, aniž bude jakkoliv narušena bezpečnost dětí či zázemí budovy. Součástí rozsáhlých prací byla také kompletní obnova okolních zpevněných ploch, rekonstrukce opěrné kamenné stěny a vybudování nového oplocení, které celý areál vkusně uzavírá.

Zařízení vnitřních prostor provedla firma Santal spol. s r. o., která se zhostila vybavení interiéru na základě návrhu paní Ing. arch. Barbory Weinzettlové z Atelieru 111 architekti s.r.o. Veškeré stavební práce byly zakončeny kolaudací dne 19. června 2026.



Přestavba na dětskou skupinu.

Foto: archiv MěÚ T. Sviný

Projekt, dosahující celkové ceny 58 448 093,71,- Kč včetně DPH, by nebylo možné realizovat bez finanční podpory silných partnerů. Město Trhové Sviný tímto děkuje Ministerstvu práce a sociálních věcí České republiky za dotační podporu ve výši 35 146 217,73,- Kč a Jihočeskému kraji za významný příspěvek ve výši 9 000 000,- Kč. Zbývajících 14 301 875,98,- Kč na výstavbu a další 4 000 000,- Kč na kompletní opravu asfaltových ploch před objektech investovalo město z vlastních zdrojů.

Slavnostní otevření dětských skupin proběhlo ve čtvrtek 27. srpna 2026. Tento den se výrazně zapsal do historie místního školství i celého našeho města. Závěrem dovolu malou lokální zajímavost: někdejší mateřská škola závodu Gama byla v 90. letech přeměněna na restauraci, zatímco z hostince U Čáhů se nyní stalo zázemí dětských skupin. I takové náhody a zvláštní paradoxy s ohledem na potřeby dané doby život někdy připraví. ■

Mgr. Matěj Průha

kronikář města Trhové Sviný

Literatura a prameny:

JOHN, Josef & Marie POLÁKOVÁ. *Mé, tvé, naše Trhové Sviný*. Velešín: Růže, s. r. o., 2006.

KOVÁŘ, Daniel. *Trhové Sviný krok za krokem*. České Budějovice: Bohumír NĚMEC - VEDUTA, nakladatelství a vydavatelství, 2020.

PRŮHA, Matěj. Od hospody k hospodě (2): Čáhovina. In: *Trhovosvinenské listy*, roč. 33 (2023), č. 8.

PRŮHA, Matěj. *Svinenský uličník: ulicemi města Trhové Sviný*. Trhové Sviný: Městské kulturní středisko Trhové Sviný, 2025.

Ščitací operáty jihočeských archivů: Trhové Sviný (1890, 1900, 1910, 1921). In: *DigiArchiv SOA v Třeboni* [online].

Poděkování Davidu Štojdlovi za spolupráci

Vážení čtenáři, rád bych prostřednictvím vašeho zpravodaje poděkoval starostovi Trhových Svinů Davidu Štojdlovi za spolupráci v uplynulých letech.

Borovany a Trhové Sviný jsou sousední města, která spojuje mnoho společných témat. Jsem proto velmi rád, že naše spolupráce nezůstala pouze u formálních jednání, ale přinesla konkrétní výsledky pro obyvatele obou měst i celého regionu.

Významným příkladem je působení Městské policie Trhové Sviný v Borovanech. Díky veřejnoprávní smlouvě nám svinenská městská policie pomáhá s dohledem nad veřejným pořádkem, prevencí u škol a při kulturních akcích, s řešením přestupků i měřením rychlosti. Strážníci mohou využívat také náš kamerový systém. Tato spolupráce se v praxi velmi osvědčila a přispěla ke zvýšení bezpečnosti v Borovanech.

Společně jsme rovněž prosazovali převedení Borovan pod bližší oddělení Policie České republiky v Trhových Svinech. I v tomto případě David Štojdla ukázal, že dokáže vnímat potřeby nejen vlastního města, ale celého regionu.

Vážím si také jeho podpory při řešení připravované těžby živce u Dvorce. Jde o záměr, který se svými dopady na dopravu, vodu, životní prostředí i kvalitu života netýká pouze Borovan, ale širšího území. Je proto důležité, že se k podobným otázkám dokážeme postavit společně a hájit zájmy našich občanů.

Na Davidovi si cením jeho otevřenosti, věčnosti a ochoty hledat řešení. I když každé z našich měst řeší své vlastní každodenní problémy, vždy jsme spolu dokázali jednat přímo, partnersky a s vědomím, že spolupráce mezi sousedními městy má skutečný smysl.

Davide, děkuji Ti za dosavadní spolupráci, za pomoc Borovanům i za férový přístup. Přeji Tobě i Trhovým Svinům mnoho úspěchů a věřím, že dobré vztahy mezi našimi městy budou pokračovat i v dalších letech. ■

Vít Fialka, starosta města Borovany

Komunální volby se blíží

Seznam zaregistrovaných volebních stran pro volby do zastupitelstev obcí 9. - 10. října 2026 v obci Trhové Sviný (uvedeno v abecedním pořadí - pozn. red.):

ANO 2011
KDU - ČSL
Naše Česko
Nestraníci
Volba pro město

Ing. František Kolář

tajemník MěÚ Trhové Sviný



SPOLEČENSKÁ KRONIKA



Gratulace k životnímu jubileu



Zástupci SDH Něchov navštívili našeho člena, dlouholetého hasiče Karla Horáka, aby mu popřáli k jeho kulatým narozeninám. Přejeme mu především pevné zdraví, mnoho štěstí, spokojenosti a ještě spoustu krásných let v hasičské společnosti! ■

Veronika Tučková

Foto: Marek Ryšánek

Hasiči Něchov vzpomínají na Jardu Holínku

S hlubokým zármutkem vzpomínáme na našeho kamaráda Jardu Holínku.

Děkujeme mu za všechno, co pro náš sbor udělal, za jeho obětavost, pomoc a společně strávené chvíle. Jarda navždy zůstane součástí našich vzpomínek i hasičské rodiny.

Nikdy nezapomeneme!

Navždy kamarádi z Něchova

Vzpomínka na Mgr. Marii Homolkovou

*6. 8. 1944 – †14. 8. 2026

„Jenom život,
který žijeme pro druhé,
stojí za to.“

A. Einstein

V pátek 14. srpna 2026 nás ve svých 82 letech nečekaně opustila paní **Mgr. Marie Homolková**, velká osobnost trhovosvinenského školství a dlouholetá ředitelka Zvláštní školy Trhové Sviny, později Mateřské školy, Základní školy a Praktické školy Trhové Sviny.

Marie Homolková pocházela z Petříkova, avšak větší část svého života strávila v Trhových Svinech. Vystudovala učitelství pro první stupeň a zeměpis pro druhý stupeň na Pedagogické fakultě v Českých Budějovicích a následně vyučovala na základních školách v Todni, Horní Stropnici a Trhových Svinech.

Od školního roku 1986/1987 se Marie Homolková stala ředitelkou nově založené Zvláštní školy Trhové Sviny, pod níž byla později připojena tři alokovaná pracoviště - Zvláštní škola v Byňově, Pomocná škola v Českých Budějovicích a Zvláštní škola v Týně nad Vltavou. Ve funkci ředitelky školy působila až do 1. ledna 2004, kdy nastoupila do řádného důchodu.

Krátce poté oslovil paní Homolkovou ředitel Základní školy v Nových Hradech a nabídl jí pracovní místo na rok. Nakonec zde vyučovala neuvěřitelných deset roků, až do svých 77 let, kdy musela skončit ze zdravotních důvodů. Ještě dlouho však říkala, že kdyby jí zdraví dovolilo, vrátila by se ráda za katedru.

Jsem velmi vděčný za to, že jsem mohl paní Homolkovou osobně poznat. Poprvé jsme se setkali před třemi lety, když jsme spolu připravovali vůbec první rozhovor do městské kroniky - o speciálním školství v Trhových Svinech a okolí. Při tomto setkání i všech dalších, která následovala, jsem nepřestával obdivovat její všeobecný rozhled, elán, jasnou mysl a pedagogické schopnosti.

Nejenže se Mgr. Marie Homolková zapsala do dějin místního školství, ale zároveň je sama mnoho let utvářela - díky tomu má v historii Trhových Svinů své pevné místo.

Ve vzpomínkách a srdcích těch, kteří ji měli rádi, bude žít dál.

Mgr. Matěj Průha



Moji žáci se mě často ptají, kdy a proč jsem dostala nápad stát se učitelkou. Vždy jim odpovídám, že to vím naprosto přesně. Bylo to v době, kdy se třídní učitelkou naší 2.B tehdejší ZDS T. Sviny stala paní učitelka Marie Homolková.

Už tehdy jsem poznala, že se jedná o pedagožku, která je zcela oddaná svému povolání a můj obdiv k ní rostl každým dnem. Těch pomůcek, které si pro nás sama vyráběla, vyučovací hodiny, které měly švih a spád, svatá trpělivost paní učitelky s těmi, kdo byli trochu pomalejší.

Nechyběla přísnost, ale i spravedlivost a hlavně obrovská empatie - paní učitelka na každém z nás okamžitě poznala, když jsme nebyli ve své kůži a měla pro nás vždy pochopení.

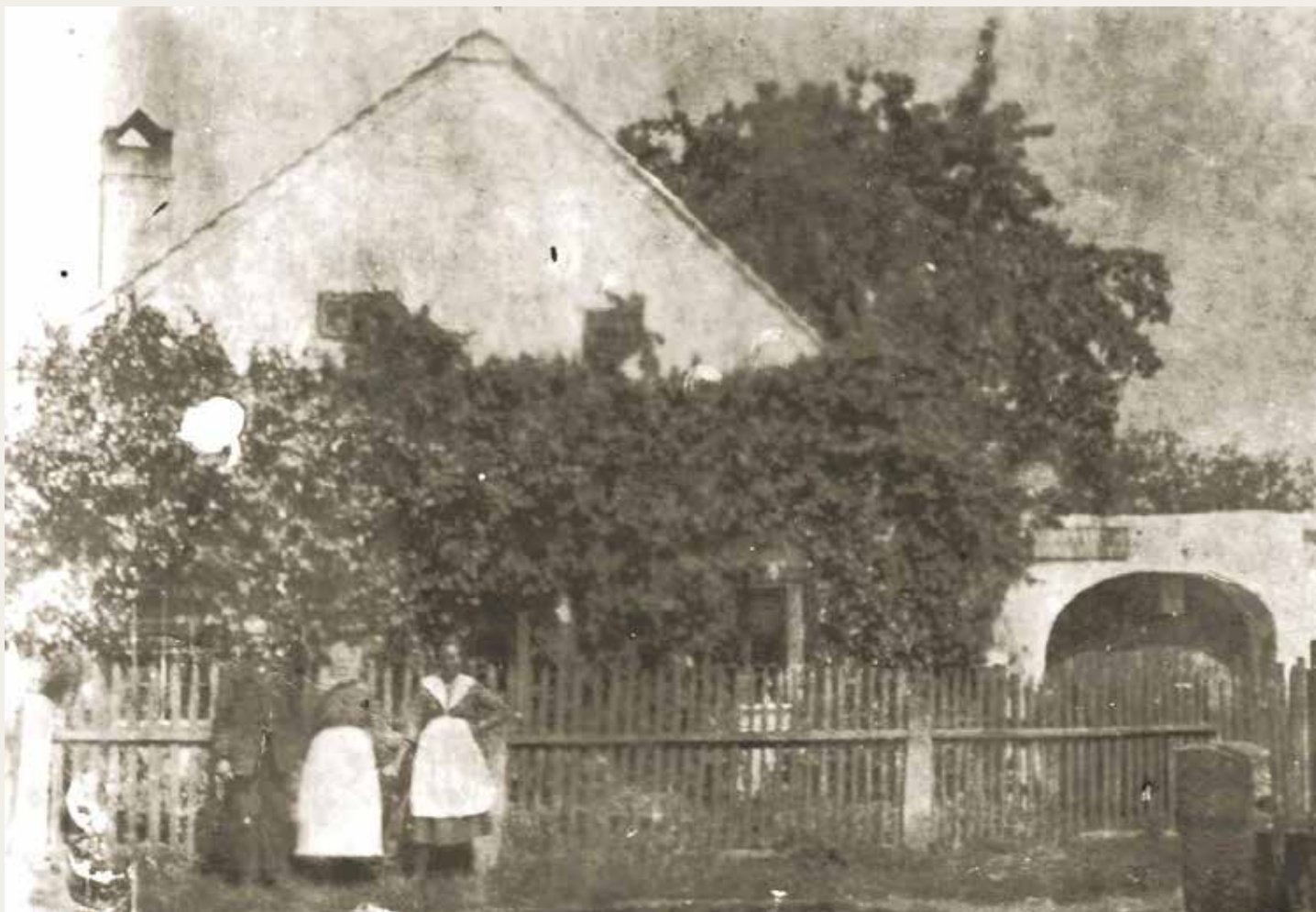
Už ve svých osmi letech jsem si tedy řekla, že chci být jednou taky taková paní učitelka - taková, která vždy vše vysvětlí ještě jednou a znovu, pozná, když jsou žáci unavení a vzpruží je nějakou hrou a pak se s nimi ráda a nahlas něčemu zasměje. Smích paní učitelky byl vždy od srdce a já jsem byla pokaždé šťastná, když jsme se už jako dvě pedagožky potkaly, poklábosily a mně se povedlo ji rozesmát. Ten smích mě vracel do dětství a moc mi bude chybět.

Mgr. Hana Halešová

Z HISTORIE

Od hospody k hospodě/39

Hostinec U Tropů ve Lništích



Na vrchu nad Buškovým hamrem, na dohled od Trhových Svinů, se rozprostírá vesnice Lniště. I přes svou blízkost nikdy nebyla součástí našeho města - historicky totiž spadala pod obce Otěvěk a Březí a od roku 1961 je částí obce Slavče.

V současné době nežijí ve Lništích trvale ani tři desítky obyvatel. Z historického hlediska zde ovšem bylo až do druhé světové války při každém sčítání lidu hlášeno více než sto lidí; na sklonku 19. století dokonce 164. To už byl počet, pro který se v minulosti vyplatilo otevřít v obci hospodu.

Lništský hostinec se nacházel ve statku čp. 13 uprostřed místní zástavby. Historicky byl spjatý s rodinou Tropovou, která v něm působila od konce 19. století. Prvním známým hostinským byl Blažej Trop (1828-1912), rodák z Mohuřic, který se do Lniště přistěhoval se svou manželkou Rosalíí a dětmi v roce 1876.

Tropovi byli především hospodáři a provoz hostince pro ně představoval vedlejší oblast výdělků. Přes den byli stejně jako všichni sousedé zaneprázdněni prací na poli a obstaráním zvířectva, večer otevírali lokál a vítali v něm místní štamgasty. V neděli bývalo otevřeno celý den a do Lniště se často vydávali i hosté z okolí, pro něž byl vedle zlatavého moku lákavý také kuželník. Výjimku netvořili ani Svinenští. Místní je však v oblibě neměli a nelichotivě jim přezdívali „flekani“.

▼ Budova bývalého hostince v současnosti. Hostinec ve Lništích za první republiky. ▲





Václav a Kateřina Lysákoví (1943).

Z manželů Tropových odešla jako první paní Rosalie, která v roce 1898 ve svých 67 letech podlehla rakovině žaludku. Ovdovělý Blažej Trop však nezůstal ve Lništích sám - rodinný statek předal svému synu Janovi, jenž si sem přivedl manželku Marii ze Soběnova a vedle hospodářství převzal i provoz hostince. Z domu neodešla ani dcera Františka, která se v roce 1880 provdala za zedníka Václava Lysáka.

Václav a Františka Lysákoví se později přestěhovali se svými dětmi do stavení čp. 2. Radost z nového domova ovšem netrvala dlouho. V roce 1912 totiž zemřel Blažej Trop, opora rodiny a legenda lništského hostince, a krátce po propuknutí první světové války byl jejich syn Václav Lysák (1893-1963) odveden k 29. zeměbranceckému pěšímu pluku. V únoru 1915 ovšem jako voják padl v Karpatech do ruského zajetí, kde strávil další dva roky. Teprve 1. července 1917 se v Bachmutu přihlásil do legií, kam byl zařazen dne 10. ledna následujícího roku. Dlouhá a strastiplná cesta z Donbasu do vlasti skončila teprve 1. června 1920, kdy byl Václav Lysák demobilizován.

Krátce po svém návratu se Václav Lysák oženil s Kateřinou Hokrovou z Olešnice. Novomanželé se usadili u Lysáků, kde s nimi žila ještě Václavova matka Františka a sestra Rozálie. Brzy na to, v roce 1927, ovšem zjistili, že jejich příbuzný Jan Trop bude prodávat statek s hostincem, k němuž měli rodinné vazby. Lysákoví dospěli s Tropovými k rychlé dohodě a ještě v témže roce budovu odkoupili za 20 000 Kč.

V té době už Václav a Kateřina Lysákoví byli rodiči dvou dcer, Jarmily a Marie, které v nově zakoupeném statku prožily své dětství a mládí. Od časů Tropových se toho v chalupě mnoho nezměnilo. Všední dny byly spojeny s těžkou prací a proléváním potu na poli i ve stájích, nedělní odpoledne zase s příchodem výletníků a činností v lokále.

Václav Lysák s oblibou vyprávěl všem příchozím poutavé historky ze své anabáze. Byl nejen dobrým vypravěčem, ale také vášnivým čtenářem. U četby nejrozličnějších knih trávil spoustu času a manželka Kateřina se se slovy „Dědo, už nečti, dobytek bučí!“ dovolávala pomoci a vytrhávala ho ze světa příběhů.

Pod vedením manželů Lysákových fungovala hospoda asi do roku 1950. Po jejím uzavření zmizel ze vrat nápis „hostinec“, prostory lokálu přestavěla dcera Jarmila s manželem Bohuslavem Růžičkou na obytné místnosti a lništský lokál zůstal už jen ve vzpomínkách sousedů a štamgastů.

Současně s uzavřením hostince si mnozí kladli otázku, jaký průběh bude mít ve Lništích masopustní průvod, jehož tradiční součástí byla právě zastávka na sále. Brzy se však ukázalo, že obavy o osud masopustu byly zby-

tečné: koledníci i přes ztrátu hostince návštěvu vesnice nikdy nevynechali. Už řadu let sem vždy v pátek přichází koleda z Mohuřic, která se dopoledne nejprve vydává do Lnišť, poté do Keblan a celodenní program zakončuje občůzkou Mohuřic a setkáním v tamním lokále.

V polovině 50. let odkoupili statek s bývalou hospodou manželé Vachtovi. Jarmila a Bohuslav Růžičkoví tehdy přesídlili do svého nového domu v Trocnovské ulici v Trhových Svinech. Rodiče Lysákoví se asi na rok usadili v malém domku v sousedství někdejšího hostince, a když pro ně dcera s manželem připravili bydlení u sebe doma, odešli ze Lnišť nastálo.

Po příchodu do Trhových Svinů se životy manželů Lysákových změnily. Kateřina zůstala v domácnosti, zatímco Václav se stal zedníkem v Igle. Po mnoha letech strávených za pípou si také užíval volné večery, během



Ve dvoře před lokálem, vpravo sestry Marie a Jarmila Lysákovy (1944).

nichž se bavil četbou a navštěvováním místního kina. To ho nadchlo nato-lik, že nevynechal snad ani jeden vysílaný film. V domě své dcery Jarmily manželé Lysákoví spokojeně dožili. Václav zemřel v roce 1963 v 69 letech, Kateřina v roce 1985 v 86 letech.

Jak už bylo uvedeno výše, hostinec ve Lništích ukončil svou činnost dávno předtím, než ho dosud žijící pamětníci stačili navštívit. Většinu informací jsme proto museli dohledat v archivních materiálech. Za poskytnutí dalších informací a předání osobních vzpomínek bych na tomto místě rád poděkoval paní Marcelé Kahounové a obyvatelům Lnišť. ■

Mgr. Matěj Průha

.....Foto: archiv Bohuslava Růžičky

Použitá zdroje:

TRIPES, Jan. Život občanů v letech minulých. In: *Obecní zpravodaj* [Slavče], 2021, č. 47.

Ščitací operáty jihočeských archivů (1890, 1900, 1910, 1921).

In: *DigiArchiv SOA v Třeboni* [online]. [cit. 2026-08-20].

Václav Lysák. In: *Československá obec legionářská* [online].

[cit. 2026-08-20]. Dostupné z: <https://www.csol.cz/legionar/63769/>.



POŠTA Z OSAD

Nežetice si připomněly 840 let od první písemné zmínky

V sobotu 1. srpna 2026 se v Nežeticích uskutečnila významná událost. Letos si tato malá víska připomíná 840. výročí od první písemné zmínky, která pochází z listiny kláštera v rakouském Zwettlu. Setkání rodáků, obyvatel a dalších návštěvníků se neslo v přátelském duchu a nabídlo nejen kulturní program, ale také možnost společně zavzpomínat na minulost a oslavit významné výročí.



Přípravy na oslavy začaly už na podzim roku 2025 a zapojila se do nich řada místních i lidé, kteří mají k Nežeticím blízký vztah. Kromě plánování programu na tuto akci jsme také oslovili pana Matěje Průka, který se zapojil do příprav s mapováním místní historie a připravil výroční brožuru. Svými vzpomínkami do ní přispěli i nejstarší rodáci. Brožura se velmi povedla a sklídila velkou pochvalu.

Slavnostní zahájení proběhlo krátce po 13. hodině. Po přivítání hostů, rodáků a přátel následovalo představení programu a poděkování všem, kteří se na přípravách podíleli. Poté byli vyzváni přítomní rodáci, aby se sešli u pódia k pořízení společné fotografie. Následně jim byli předány dárkové tašky s upomínkovými předměty.

Hudební program byl úzce spjatý s obcí. Jako první vystoupila kapela Kramolínka, která již několik let doprovází tradiční masopust. Několik let v ní působil rodák z Nežetic pan Václav Capl nejstarší. Po ní následovali Flamendři, v jejichž řadách hraje další rodák - pan Jiří Capl starší. Flamendři jsou stálíci posvícení a adventních setkání v obci. Večerní část otevřela rocková kapela B-IG, jejímž členem je pan Martin Čížek, jehož tchán je rodákem z Nežetic. Program uzavřela kapela Widle. Její frontman Honza Siuda je z nedalekého Sedla, tedy z obce „co by kamenem dohodil“ od Nežetic.

Mezi kapelami v odpoledním programu se slova ujal Matěj Průka, který přítomným krátce představil historii Nežetic a následně pohovořil o historii místního hostince.

Součástí oslav byla také výstava historických a současných fotografií z obce. Děti si užily velký skákací hrad a řetězový kolotoč. Velký zájem vzbudila přehlídka auto-moto veteránů a výstava malých parních strojů.

Během odpoledne a večera se v Nežeticích vystřídalo přibližně 500 návštěvníků, z toho celkem 31 rodáků. Pozvání přijali také představitelé města Trhové Sviny - starosta Ing. David Štojdl, místostarostka Mgr. Eva Špergerová, místostarosta Ondřej Valena DiS., paní Romana Vanišová a kronikář Mgr. Matěj Průka.

Oslavy by se neuskutečnily bez finanční podpory a služeb, které byly nezištně poskytnuty. Poděkování za finanční podporu patří městu Trhové Sviny v čele se starostou Ing. Davidem Štojdlem, firmě Silhouette Czechia s.r.o. Trhové Sviny, Ternu České Budějovice, panu Jirkovi Čtveráčkovi, panu Bohuslavu Čtveráčkovi, Tereze Bílé a manželům Rachačovým. Dále děkujeme Matěji Průkovi, Petru Sojkovi, Radku Holému ml., Jirkovi Márovi, SDH Trhové Sviny, MěKS Trhové Sviny, Vlastovi Tomáškoví a partě kolem auto veteránů, Martinu Viktorinovi a skupině moto veteránů.



Největší poděkování však patří těm, kteří se podíleli na samotné přípravě a následně i na osobním zajištění celé akce. Díky nim vše běželo tak, jak mělo - od výčepu přes vydávání občerstvení, technické zázemí až po úklid po skončení programu. Svým nasazením vytvořili atmosféru, na kterou budou návštěvníci dlouho vzpomínat. ■

Mirka Fanglbauerová



SPOLKY A HOBBY



Až se podzim zeptá, co jsme dělali v létě ...



Úsměvy zůstaly na tvářích účastníků i po absolvování trasy

Foto: Helena Musílková

Přiznám se bez mučení, že jsem si slova v nadpisu dnešního příspěvku vypůjčil a trochu upravil ze známého českého přísloví.

Tradiční ohlédnutí za minulým měsícem nebude tentokrát dlouhé. Navenek byla z naší práce vidět pouze jediná akce, zájezd za krásami šumavské přírody. Jeho účastníci se vydali do Modrav. Paní Jitka Bartyzalová, průvodkyně našich šumavských výletů, připravila tentokrát pro účastníky okružní cestu.

Předpokládaná trasa měla podle portálu Mapy.cz délku necelých 10 km, takže na společenskou návštěvu nejbohatšího obyvatele této obce čas v programu sice nezbyl, ale on prý stejně doma nebyl.

Samozřejmě, že po cestě jsme opět viděli řadu zajímavých míst, a nejen klasických šumavských staveb, ale i řadu nádherných přírodních scenérií, výhledů do krajiny, i průhledů okolo Vydry. Samy pohledy na tekoucí vodu určité k osvěžení ve velmi teplém počasí nestačily, a tak mnozí neodolali pokušení se trochu ochladit přímo v toku řeky.

Naše průvodkyně měla jako vždy pro účastníky připravené zajímavé informace. Jejich sdělování bylo v úmorném vedru vítanou možností si oddechnout.

Závěr cesty do kopce a přes kořeny vzrostlých stromů byl, pravda, náročnější, ale cesta byla ve stínu. A protože se našlo dost lidí ochotných pomoci unavenějším účastníkům, všichni dorazili k autobusu v pořádku.

Výsledky naší letní práce budou vidět, přesněji - věřím, že budou vidět, v následujících týdnech. O zářijových akcích už jsem vás informoval v srpnovém vydání TSL. V nich jsem vám také slíbil sdělit v zářijovém vydání TSL více o našich aktivitách v říjnu.

Ale protože opakování je matka moudrosti, a protože došlo k některým úpravám, dovolím si nejprve připomenout zářijové akce naší ZO.

Ve středu 9. září se v divadelní kavárně v kulturním domě můžeme od 18:00 z úst fyzioterapeutky Jaroslavy Brouskové, DiS., dozvědět více o tom, jak připravit svůj organismus na podzimní období **podle tradiční čínské medicíny**.

V sobotu 12. září se vydáme za dalšími českými památkami zapsanými na tzv. Listině UNESCO. Tentokrát to bude **do Třebíče**, kde vedle těchto památek jsou i další zajímavá místa. Pár volných míst, přesněji dva páry, ještě v autobusu máme. Nepřipojte se?

O týden později (19. 9.) se letos naposledy vydáme **s Jitkou Bartyzalovou na Šumavu**. Trasa mezi Volary a Lenorou nabízí nejen krásnou přírodu.

Ale ještě před ním, **v pátek 18. září**, si můžeme **na Country večeru** poslechnout v kavárně restaurace Junior nové složení hudebního sdružení KAHU. Hudební skupina musí nejen postavit aparaturu, ale také musí vyzkoušet nastavení jednotlivých nástrojů, což při hluku několika desítek lidí je velmi obtížné. Dovoluji si proto tlumočit jejich prosbu, abyste svůj příchod naplánovali až na 17:45 a později. Děkuji.

Vím, že vzhledem k očekávanému zájmu a neprovádění rezervací mohou u vchodu nastat problémy z obav, že volné místo nebude pro všechny čekat. Doufám, že to vše dokážeme řešit kultivovaně. Děkuji za pochopení.

V úterý 22. září se naše ZO chce oficiálně **připojit k podzemnímu úkli-du města** (9:00), které probíhá pod organizační záštitou CKA. Věřím, že procházka po městě může být příjemná i užitečná (ochranné rukavice a pytle na odpad zajišťuje CKA), a že se nás na startu sejde spíše více než méně.

Ve středu 23. září do našeho města zavítá **bývalý elitní detektiv pražské kriminálky**, aby se s námi podělil o své osobní zkušenosti a zážitky z tzv. „divokých devadesátek“ v našem hlavním městě. Setkání s ním se uskuteční v místní knihovně od 17:00.



Říjen zahájíme zdravotním cvičením v bazénu ZŠ v Borovanech (2. 10.) Vzhledem ke kapacitě bazénu je vstup pouze pro členy SPCCH. Pokud byste o toto prospěšné cvičení měli opravdu zájem, pak jediným řešením je pouze vstup do naší ZO.

Na říjen připravujeme další **Povídání s Jar. Brouskovou**. Uskuteční se **ve středu 14. 10. od 18:00** v divadelní kavárně KD a bude na téma přípravy našeho organismu na zimní období podle tradiční čínské medicíny. Uzavřeme tím sice roční cyklus, ale tím to neskončí. Další setkání budou na téma některých nejčastějších onemocnění.

Říjnový termín Country večera se dozvíme až na začátku září. A věřím, že tím se tyto oblíbené páteční večery stanou opět pravidelnými.

Dvoudenní zájezd do Prahy má termín stanovený už delší dobu (24. - 25. 10.). Jako připomínku vzniku samostatného Československa jsme zvolili volné pokračování květnového zájezdu na Slovensko, a proto jsme jej pracovně nazvali Slováci v Praze.

Program zájezdu vytváříme ve spolupráci se Slovenským domem v Praze. Troufnu si proto tvrdit, že účastníci se dočkají některých překvapení. Několik volných míst v autobusu ještě zůstává.

V říjnu nás také v naší práci čekají dvě novinky.

První se týká hry známé jako **šachy**. Chceme využít skutečnosti, že na místním gymnáziu studuje aktuální mistr republiky. Tentokrát by to ale nebyla jen beseda o variantách této hry, náročnosti jeho přípravy, popř. veselých historkách ze šachových turnajů, ale zájemci by si mohli vyzkoušet hru **s mistrem republiky v rámci tzv. simultánky** pro 10, možná i 15 zájemců.

Není to tedy o medailích, je to o možnosti si něco takového vyzkoušet. Termín akce sice ještě není potvrzen, ale začít se na mistra připravovat už určitě můžete. Akce by měla proběhnout v místní knihovně.

Druhá novinka není, bohužel, pro širokou veřejnost, protože místní sportovní hala zatím neumožňuje přítomnost většího počtu diváků. Ale i tak akce určitě prověří naši akceschopnost. **Ve sportovní hale budeme totiž ve čtvrtek 29. 10. hostit Krajské finále stolního tenisu seniorů (60+).** Zúčastnit by se jej mělo 16 mužů a 16 žen.

Význam akce bezpochyby podtrhují záštity převzaté nad touto akcí (Doc. Kozlová, náměstkyně hejtmana, Ing. Štojdil, náměstek hejtmana a starosta našeho města, Mgr. Krátký, předseda Jihočeské krajské organizace ČUS).

Významu akce musí logicky odpovídat i naše příprava. Bězpochyby budeme potřebovat zodpovědné spolupracovníky před akcí i při vlastním průběhu turnaje. Začali jsme je oslovovat, ale pokud se někdo přihlásí sám, určitě pro něj/pro ni najdeme vhodné využití. Přihlásit se můžete na známých kontaktech - 778 043 070 nebo spcchts@seznam.cz.

První říjnový den je v kalendáři zapsán jako Mezinárodní den seniorů. Naše ZO je sice patientská, ale většina členů je seniorského věku. Proto si letos tento svátek chceme poprvé připomenout větší akcí. Připravujeme ji sice až na listopad, ale opět ve spolupráci s místní ZO Českého svazu žen a

věřím, že i s CKA. Chceme ji totiž pojmut jako zakončení letošních aktivit, takové poděkování členským základnám, ale i další veřejnosti, za podporu našich aktivit. Ale o listopadových aktivitách zase až příště.

No, vidíte, jak to letí, v polovině srpna, kdy tento příspěvek píšou, se už zmiňuji o listopadu, předposledním měsíci v kalendářním roce. Ale ono to jinak nejde. Akci nezařídíte během týdne. Proto už nyní také dáváme dohromady náměty na naše aktivity v roce 2027. Máte-li nějaký, nenechávejte si jej jen pro sebe.

Na závěr mám na vás ještě jednu prosbu. Došli jsme k závěru, že bychom pro naši práci potřebovali zázemí, kde bychom se mohli scházet na jednáních výboru, na jednáních nejen s našimi členy, ale i třeba s vámi, kde bychom mohli mít uložené materiály apod.

Představujeme si menší místnost, pokud možno s malým zázemím (WC) a neomezeným přístupem, samozřejmě v rámci finančních možností naší ZO. Už jsme si sami vytipovali řadu míst, uskutečnili i několik jednání, ale dosud jsme úspěšní nebyli. Pomůžete? ■

Jiří Kraushopf

předseda ZO SPCCH



Pohled na Vydru

Foto: Marie Bucharová



TŘEBÍČ - památky UNESCO

SO 12.9. 2026

Odjezd 6:30 z AN TS (Borovany, ČB - u železniční polikliniky)

Cena: 790 Kč/690 Kč (pro členy)



Jitka Bartyzalová vypráví poutavě

Foto: Růžena Jakubíková

Za přírodou, historií a energií Šumavy

Po červnovém a červencovém výletu nás čeká pro tento rok výlet poslední a třetí v pořadí, a to 19. září 2026. Účast u obou předešlých byla hojná, v širším věkovém rozpětí a již 3. z výletů se může těšit výbornou obsazeností.

V sobotu 19. září se vydáme z okraje města Volary po Zlaté stezce a stezkou Okolo Lískového vrchu dojdeme k Dřevěnému srdci Evropy, odkud je nádherný výhled na město Volary i centrální Šumavu. Projdeme Brixovými Dvory a na jejich konci najdeme obydlí protagonistů dokumentu a knihy Raději zešílet v divočině. Pokračovat budeme do Stögrový Huti a krajem zaniklých skláren i Chráněnou krajinnou oblastí Šumava se vydáme k pomníku Charlese Hlavaty. Lesní krajinou a kolem samoty Vltava se posuneme k Soumarskému mostu, v minulých dobách místu ve střezném hraničním pásmu, ale také známému těžbou rašeliny. Nyní je především známé jako tábořiště, vodácký kemp a turistická destinace s přístupným rašelinářským. My zde překročíme Teplou Vltavu a vkročíme do Národního parku Šumava. Zelenou cestou půjdeme k Hajnýho vyhlídce U Májky. Odtud budeme pokračovat (opět Chráněnou krajinnou oblastí Šumava) do obce Lenora se sklářskou historií. Zde si můžeme prohlédnout (dle časových možností) obecní pec, rechlí, exteriér lenorského zámku.

Seznámíme se se zajímavými místy, historií a současností, osobnostmi s místy spojenými a dobovou obrazovou dokumentací. Výlet je vhodný pro všechny věkové kategorie, je nižší, místy střední náročnosti o délce cca 9,5 km.

Výlet pořádá SPCC v ČR, z.s., Základní organizace Trhové Sviny. Přihlásit se je možné (v tuto chvíli jako náhradník) na tel.: 778 043 070, e-mail: spcchts@seznam.cz. ■

Těším se na Šumavě ...

Jiřka Bartyzalová, průvodkyně

ZA PŘÍRODOU, HISTORIÍ A ENERGIÍ ŠUMAVY

SVAZ POSTIŽENÝCH CIVILIZAČNÍMI CHOROBYMI V ČR, z.s.
ZO T. Sviny zve na výlet s průvodkyní Jiřkou Bartyzalovou

SOBOTA 19. ZÁŘÍ 2026

7:00 hod. odjezd z autobusového nádraží Trhové Sviny a lze přistoupit na trase autobusu (Borovany, Č. Budějovice zastávka Strakonická – obchodní zóna)



Z Volary se vydáme po Zlaté stezce do osady Brixův Dvůr k dřevěnému srdci Evropy. Cesta nás zavede do částečně zaniklé Stögrový Huti a pokračovat budeme k Soumarskému mostu přes Teplou Vltavu na Volarské šance. Zelenou cestou půjdeme k Hajnýho vyhlídce U Májky a do obce Lenora (dle časových možností historická pec, původní zámek ...)

Komentář k navštíveným místům, seznámení s historií, zajímavostmi, dávnými příběhy, včetně obrazové dokumentace, tvoří přirozenou součást výletu.

Náročnost trasy je nižší, místy střední, délka trasy cca 9,5 km, výlet je vhodný pro všechny věkové kategorie. Doporučujeme vhodnou obuv.

CENA VÝLETU PRO ČLENY SPCC A DĚTI DO 15 LET 480 Kč, PRO OSTATNÍ 560 Kč, závazné přihlášky na e-mail: spcchts@seznam.cz, tel.: 778 043 070



Svaz postižených civilizačními chorobami v ČR, z.s.
ZO Trhové Sviny za podpory Jihočeského kraje Vás zve na Jihočeský kraj

VEČER S COUNTRY PÁTEK 18. 09. 2026

Přijďte si užít večer plné
country muziky a dobré
nálady!

OD 18:00
KAVÁRNA
RESTAURACE JUNIOR

VSTUPNÉ ZDARMA

BLIŽŠÍ INFORMACE NA E-MAILU: spcchts@seznam.cz NEBO TEL. 778 043 070

Svaz postižených civilizačními chorobami v ČR, z. s. - ZO Trhové Sviny
si vás dovoluje pozvat na



RAPL Z BARTOLOMĚJSKÉ

elitní detektiv Pražské kriminálky
Mjr. Miroslav Hyhlík o divokých devadesátkách

STŘEDA 23. 9. 2026
OD 17:00 V KNIHOVNĚ MĚKS



MĚKS
TRHOVÉ
SVINY





KULTURA

MěKS Trhové Sviny – pozvánka na podzimní kulturní akce

Máte chuť se naučit plést nebo háčkovat nebo byste rádi jen oprášili zapomenuté dovednosti? **Od září 2026** pro vás v knihovně T. Sviny připravujeme **kurz pletení/háčkování pro začátečníky i mírně pokročilé**. Přihlášky na email: knihovna@tsviny.cz, tel. 731 408 383.

V neděli 6. září od 15 hodin uvede **Metropolitní divadlo Praha** v divadelním sále KD T. Sviny pohádku **Ať žijí strašidla**. Vysoko nad jedním strašidelným údolím se na jednom strašidelném vršku tyčí ten nejpodivnější dům, jaký si jen dovedete představit! Všichni mu říkají „Strašidelný zámek“. Jednoho dne se do zámku schová před bouří Hermínka. Setkání se strašidly jí přinese do života radost, domov a naději. Netuší, že chamtivý starosta se chystá strašidelný zámek zbourat a vyhnat jeho obyvatele... Vstupné 100 Kč.

V pondělí 14. září od 19 hodin se v divadelním sále KD T. Sviny koná představení **Divadla Bolka Polívka - Fichtl**. Hořká komedie z doby, kdy život běžel na jeden válec. Olej v benzínu, svoboda v nesvobodě a láska v tepláčkách. Hrají: Pavel Liška, Michal Isteník. Vstupné 590/560 Kč.

Od 14. září do 11. října můžete v prostorách **MěKS Trhové Sviny** navštívit **výstavu fotografií k projektu Krása ženy** fotografky Jany Školkové. Projekt prostřednictvím 36 obrazů zachycujících 12 žen s vrozeným či získaným znevýhodněním otevírá témata sebepřijetí, vnitřní síly a překonávání stereotypních představ o vzhledu a přibližuje jejich inspirativní životní příběhy. Projekt má také charitativní přesah - výtěžek z prodeje kalendářů a dobrovolných darů bude v plné výši věnován na podporu charitativních aktivit. Výstava je přístupná při kulturních akcích a dále v pondělí a ve čtvrtek 8:00-18:00, ve středu 8:00-16:00 a v úterý a pátek 8:00-15:00. **Vstup volný.**

V sobotu 19. září od 13 hodin Vás zveme do areálu KD T. Sviny na **Chrochtfest 2026**. Představí se Vám malé pivovary z okolí Trhových Svinů. Těšit se můžete na bohatý doprovodný program pro celou rodinu, pivní soutěže a hudební vystoupení. Více informací naleznete na plakátě. Vstupné 360 Kč v předprodeji/450 Kč na místě.

V neděli 27. září od 15 hodin a 19 hodin se můžete těšit na představení **Techtle Mechtle: Haló, tady máma!** Bláznivá hudební komedie o tom, co se stane, když mateřská láska překročí všechny meze. Diváci se mohou

těšit na energický příběh plný nečekaných zvratů, vtipných písniček a jedné velmi rozhodné mámy, která (možná) nakonec zjistí, že každý má právo žít po svém. Představení se koná v divadelním sále KD T. Sviny. Vstupné 520 Kč v předprodeji/570 Kč v den konání.

Ve středu 7. října od 19 hodin se v divadelním sále KD T. Sviny koná představení **Zdeněk Izer - Vyndavací, zas tam dací**. Zábavné scénky, parodie, vtipy a imitace známých zpěváků a zpěvaček. Vstupné 450/420 Kč.

V úterý 13. října od 19 hodin do divadelního sálu KD T. Sviny zavítá **Agentura Famílie s představením Sylvie**. Netradiční romantická komedie o tom, že láska je jenom jedna. On a ona. Tradiční manželský pár ve středním věku. Děti odrostly, odešly „do světa“ a do partnerského vztahu se vkrádá stereotyp. Pak se objeví Sylvie. Je krásná, mladá, oddaná a je s ní zábava. Je to totiž fenka toho nejroztomilejšího plemene, jaké si umíte představit... Hrají: A. Stropnická/J.Košková, O. Brousek ml./O. Volejník, K. Cibulková/M. Bittnerová a další. Vstupné 450/420 Kč.

Ve středu 14. října od 17 hodin se v knihovně T. Sviny koná **Cestovatelská přednáška - Nový Zéland - manželé Márovi**. Krásná příroda, exotická fauna, život a zvyky domorodých obyvatel... s postřehy z cest po Novém Zélandu i krásnými fotografiemi vzdáleného ostrova nás seznámí manželé Márovi. Více o cestách se synem na invalidním vozíčku najdete na www.jirkamara.cz. Vstupné dobrovolné.

V úterý 27. října od 17 hodin vás zveme do knihovny T. Sviny na **Besedu s autorem historických románů a detektivních příběhů Františkem Niedlem**. Dozvíte se, co ho přivedlo k psaní, nahlédnete do jeho životní cesty i pohledu na proměny literatury a její místo v dnešní společnosti. Hlavní část setkání bude věnována autorově tvorbě. Nebude chybět ani krátká ukázka z jeho knih, a především prostor pro vaše otázky - autor dává přednost živé diskusi, aby mohl odpovědět na to, co čtenáře skutečně zajímá. Vstupné dobrovolné.

Vstupenky na všechny výše uvedené akce včetně filmových představení lze zakoupit v KD Trhové Sviny, KIC Trhové Sviny, IC Borovany nebo online na webu <https://kulturavesvinech.cz>. ■

Jiří Čajan ml.

Novinky ve fondu knihovny

Beletrie pro dospělé:

Deaver, Jeffery: **Pavučina**
 Penny, Louise: **Šedý vlk**
 Kirk, J. D.: **Pod svícem tma**
 Marsons, Angela: **Zlá krev**
 Xander, Iliana: **S láskou máma**
 De la Motte, Anders: **Vraždy pod sluncem**
 Green, Stacy: **Její poslední slza**
 Connelly, Michael: **Na tenkém ledu**
 Nugent, Liz: **Pravda o Ruby Cooperové**
 Hartmann, Jennifer: **Ještě bje**
 Williams, Beatriz: **Manželé a milenci**
 Roberts, Nora: **Příliš blízko**
 Thomas, Jo: **Pod andaluským nebem**
 Steel, Danielle: **Komorník**
 James, Erica: **Matky a dcery**
 Lark, Sarah: **Dobyvatelky nebes**
 Ebert, Sabine: **Stříbrný strom**

Hoover, Collen: **Vzpomínky na něj**
 Smith, Wilbur: **Řeka bohů Anubisova hrozba**
 Geard, Amanda: **Dům plný tajemství**
 Hannay, Barbara: **Štěstí si tě najde**
 Alward, Donna:

Tajemství sídla Blackberry Hill
 Evansová, Virginia: **Dopisy od Sybil**
 Blažková, Jitka: **Anna, cesta ze Sudet**
 Kubát, Luděk: **Smrt za zvuku hudby**
 Surmanová, Kateřina: **Zjevení**
 Horáková, Nad'a: **Nebeská růže**
 Horáková, Nad'a: **Anděl královny Konstancie**
 Černá, Jaroslava: **Pravda v plamenech**
 Černá, Jaroslava: **Zrádné svědomí**
 Křivánková, Pavlína: **Souřadnice Vegy**
 Jakoubková, Alena:

Ta první je vždycky blondýna
 Ludvíková, Jitka: **Zkrocení mlsného muže**

Repová, Hana: **Pravda o nás dvou**

Beletrie pro děti a mládež:

Galewska-Kustra, Marta: **Pěťa a zoubková víla**
 Shirahama, Kamome:
Ateliér špičatých klobouků
 Hyūga, Natsu: **Deník apatakácky**
 Percival, Tom: **Katka si najde kamarády**
 Percival, Tom: **Týna to nevzdá**
 Leone, Annika: **Koukej na mě!**
 Agot, Patrick: **Příběhy z amazonského pralesa**
 Pospíšilová, Zuzana: **Kouzelná třída v ZOO**

Další knižní novinky najdete:

<https://trhovsviny-katalog.koha-system.cz/vufind/Search/NewItem> ■

Alena Beníšková

VÝSTAVA Fotografii

k projektu Krása ženy



Projekt Krása ženy vznikl z myšlenky zachytit ženy s vrozeným či získaným znevýhodněním. Prostřednictvím fotografií otevírá témata sebepřijetí, vnitřní síly a překonávání stereotypních představ o vzhledu. Cílem projektu je přivést diváka k zamyšlení nad tím, co skutečně znamená krása a ukázat ji v autentické a neidealizované podobě.

- 36 obrazů, které zachycují 12 žen a přibližují jejich dojemné životní příběhy
- charitativní přesah, výtěžek z prodeje kalendářů a dobrovolných darů bude v plné výši věnován na podporu charitativních aktivit



**14.9. - 11.10. Městské
kulturní středisko
TRHOVÉ SVINY**

Výstava otevřena při kulturních akcích, jinak PO, ČT: 8:00-18:00,
ST: 8:00-16:00, ÚT, PÁ: 8:00-15:00, vstup volný

Pořádá fotografa Jana Školková ve spolupráci s městem Trhové Sviny



CHROCHT FEST

TLUSTÁ BERTA MICHAL NESVADBA DENYHO PARŤACI DO TÍCHA NOUZOVÝ VÝCHOD

**SOBOTA
19.9.
13:00**

**AREÁL KD
TRHOVÉ SVINY**

**MODERÁTOR MATYÁŠ PALKOVIČ
PROGRAM PRO DĚTI/DĚTSKÉ DISCO
PIVA Z MALÝCH PIVOVARŮ
OBČERSTVENÍ
PIVNÍ SOUTĚŽE**

**MĚKS
TRHOVÉ
SVINY**

Metropolitní divadlo Praha uvádí muzikálovou pohádku

Ať žijí strašidla

**KD TRHOVÉ SVINY
NE 6.9. OD 15:00**

Hrají:

D. Bartůňková
D. Kaban / L. Kufraň / M. Hrabovský
M. Soukupová / A. Rausová
N. Dariova / K. Seštilová
P. Stehlík

režie Dana Bartůňková
hudba Pavel Kučera

fotograf: Petra Šupková
zvukové a světelné efekty: Jiří Sequena

**MĚKS
TRHOVÉ
SVINY**

animart

Retrokomedie

Fichtl

**LIŠKA & IŠTENÍK & MÍŠEK
ZETEL FOJTA**

**KD TRHOVÉ SVINY
PONDĚLÍ 14.9. OD 19:00**

WWW.FICHTL.CZ





AKTUÁLNĚ Z KIC

Svinenské čtení pokračuje křtem románem Vltavice

Nejúspěšnější ročník zažilo letos Svinenské čtení. Hvězdou červencového festivalu se stala Jihočeška Ditta Kútová, na besedu s ní na dvůr Staré fary dorazily dvě stovky čtenářů. Kútová loni vydala román Zlá babička. Vyprávění z nedalekých Ločenic se stalo českých bestsellerem, román se dočkal už pěti dotisků.

„S úžasem jsem sledovala, jak se prostranství Staré fary zaplňuje známými i neznámými tvářemi. Ani ve snu by mne napadlo, že se příběh, který se zrodil v mém nitru, dotkne tolika duší. Byla jsem rozčilená, nadšená, dojatá,“ popisuje Ditta Kútová.

Úspěšná byla i další setkání. Svinenské čtení potvrdilo, jak kulturní je publikum v Trhových Svinech - v počtu diváků a posluchačů na jednotlivých besedách se tak festival stal nejnavštěvovanějším v celém Jihočeském kraji. „Je to týden, který si do kalendáře zapisuje čím dál více lidí. Jezdí k nám pravidelně Budějčáci, letos se přidávali i Písečtí nebo čtenáři z Jindřichova Hradce. Naplánují si v okolí výlety, večer si pak přijdou užít čtení,“ potvrzuje průvodce festivalem Jan Štifter.

Ten také v Trhových Svinech už brzy představí svůj nový román „Vltavice“ s ilustracemi od Jaromíra 99. Příběh lidí a kraje, které smetlo 20. století. „Hladina Lipna skrývá víc než jen mlčící hlubiny. Pod vodním zrcadlem leží pozůstatky Dolní Vltavice, vesnice, která měla kostel, školu i hřbitov. Dvě časové roviny se proplétají a odhalují osudy těch, kteří ztratili domov i sami sebe,“ uvádí anotace románu. Ozvěny Svinenského čtení přinesou také svinenský křest Vltavice: odehraje se 22. října od 18 hodin.

Organizátoři už také skládají příští ročník - roku 2027 by do Trhových Svinů měl přijet mj. Jiří Klečka, autor oceňovaného románu Černý kos, nebo Zuzana Dostálová, spisovatelka a také žačka slovutného violoncellisty z Trhových Svinů Františka Pišingera. ■

KIC T. Sviný



Ditta Kútová zaplnila dvůr Staré fary

Foto: Jan Štifter

SRDEČNĚ VÁS ZVEME NA DALŠÍ ROČNÍK

MANŽELSKÝCH VEČERŮ

Romantická večeře, káva a domácí dezert. Čas jen pro vás dva a sedm témat, která vám pomohou vylepšit váš vztah.

Těšit se můžete na:

- osm společných večerů
- videa k jednotlivým tématům
- rozhovory vždy jen ve dvou
- romantickou atmosféru při svíčkách



Témata večerů:

společný čas, řešení konfliktů, síla odpuštění, rodiče partnera, dobrý sex, umění komunikace, pět jazyků lásky.

Vhodné i pro nesezdané páry.

8 pondělků od 5. října 2026

vždy od 19:00 do 21:30
v Ledenicích v sále U Králů

Cena: 1 750 Kč za osobu.

Přihlášení:

do 15. 9. na kontakt: 608 150 000, jvp@seznam.cz
www.manzelskevecery.cz

CHARITATIVNÍ TOUR

ROZBĚHÁME ČESKO

10. 8. OPAVA | 11. 8. PŘEROV | 12. 8. JIHLAVA
13. 8. ČESKÉ BUDĚJOVICE | 14. 8. ČELÁKOVICE
15. 8. KLADNO | 16. 8. TEPLICE

Z NAŠICH ŠKOL



Příloha TSL pro školní rok 2026/2027

Jak je již několik let zvykem, zářijové TSL přináší stručný souhrn těch nejdůležitějších informací k nastávajícímu školnímu roku v naší základní škole. **Důležité upozornění:** Termíny jednotlivých akcí i další informace mohou být v průběhu školního roku z organizačních důvodů pozmeněny. Aktuální informace, fotografie, školní řád, školní časopis Trháček ... a další najdete celoročně na webu školy www.zssviny.cz



Organizace školního roku 2026/27

Období škol. vyučování bude zahájeno 1. září 2026 (Út)
Státní svátek - Den české státnosti 28. září 2026 (Po)
Státní svátek - Den vzniku samostatného československého státu 28. října 2026 (St)
Podzimní prázdniny 29. - 30. října 2026 (Čt - Pá)
Státní svátek - Den boje za svobodu a demokracii 17. listopad 2026 (Út)
Vánoční prázdniny budou zahájeny ve středu 23. prosince 2026, skončí v neděli 3. ledna 2027, vyučování začne v pondělí 4. ledna 2027
Vysvědčení za 1. pololetí bude vydáno 28. ledna 2027 (Čt)
Jednodenní pololetní prázdniny připadnou na 29. ledna 2027 (Pá)

Jarní prázdniny pro okres Č. Budějovice byly stanoveny na 15. 2. - 21. 2. 2027 (Po - Ne)
Velikonoční prázdniny 25. března (Čt) + Velký pátek 26. března + Velikonoční pondělí 27. března 2027
Svátek práce 1. 5. 2027 (So)
Státní svátek na počest výročí osvobození 8. 5. 2027 (So)
Období škol. vyučování ve 2. pol. bude ukončeno ve středu 30. června 2027
Hlavní prázdniny budou trvat od 1. července (Čt) - do 31. srpna 2027 (Út)
Období škol. vyučování 2027/28 bude zahájeno 1. září 2027 (St)

Plán akcí

Pedagogické rady 2026/27

9.11. 2026 Po Čtvrtletní klasifikační pedagogická rada
18. 1. 2027 Po Pololetní klasifikační pedagogická rada
5. 4. 2027 Po Pedagogická rada za třetí čtvrtletí šk. roku 2026/27
21. 6. 2027 Po Klasifikační pedagogická rada na konci školního roku
28. 6. 2027 Po Závěrečná pedagogická rada

Třídní schůzky 2026/27

1. stupeň - od 15.30 h do 17.00 h
2. stupeň - od 16.00 h do 17.30 h
3. 9. 2026 Čt - zúčastní se rodiče žáků 1. roč., od 15.00 hodin
10. 9. 2026 Čt - pro rodiče žáků 6. ročníku, od 16.00 hodin
12. 11. 2026 Čt - TU informují rodiče o úkolech ve školním roce 2026/27 do 14. 12. 2026 Po - TU 1. a 2. st. zajistí zapsání předběžné klasifikace do skolaonline za 1. pololetí šk. roku 2026/27; TU při výrazném zhoršení prospěchu nebo chování vyzve rodiče k návštěvě školy
7. 1. 2027 Čt - informativní třídní schůzky; výchovný poradce (Mgr. H. Jarolímová) podává rodičům vycházejících žáků informace o volbě povolání
8. 4. 2027 Čt - TU se dohodnou společně s rodiči na škol. výletu
3. 6. 2027 Čt - TU provedou zhodnocení škol. roku ve třídě

Schůzky spolku rodičů žáků 2026/27

8. 10. 2026 Čt 17.30 h - zhodnocení škol. roku 2025/26, úkoly na další školní rok 2026/27; seznámení s Výroční zprávou o činnosti a hospodaření ZŠ Trhové Sviny za rok 2025/26
27. 5. 2027 Čt 17.30 h - závěrečná schůzka, zhodnocení šk. roku 2026/27; (neuzavřené - bez opravných zkoušek)

Schůzky školské rady 2026/27

8. 10. 2026 Čt 19.00 h - Výroční zpráva o činnosti a hospodaření za rok 2025/26; stanovení úkolů na šk. rok 2026/27
27. 5. 2027 Čt 19.00 h - závěrečná schůzka školské rady - předběžné zhodnocení šk. roku 2026/27.

Zápis žáků do 1. ročníku

Zápis dětí do 1. ročníku se uskuteční v Základní škole Trhové Sviny v **pátek odpoledne 5. února a v sobotu dopoledne 6. února 2027**. Garantem je p. Mgr. Jana Veselá.

Přijímací zkoušky na střední školy (žáci 5. a 9. ročníků)

Organizaci přijímacích zkoušek na střední školy a konzervatoře ve šk. roce 2026/2027 stanoví zákon č. 561 / 2004 Sb., školský zákon a vyhláška č. 353/2016 Sb., kterou se stanoví podrobnosti o organizaci přijímacího řízení ke vzdělávání ve středních školách.

Rádný termín jednotné přijímací zkoušky je stanoven na **12. a 13. dubna 2027 pro čtyřleté obory vzdělání a nástavby a na 14. a 15. dubna 2027 pro víceletá gymnázia**; náhradní termín jednotné přijímací zkoušky je stanoven na 29. a 30. dubna 2027 pro všechny obory vzdělání. (MŠMT, Soubor pedagogicko-organizačních informací pro školní rok 2026/27)

Náborové akce pro vycházející žáky 2026/27

Od pondělí 12. října do pátku 16. října 2026 se uskuteční náborové akce pro vycházející žáky naší školy. Výchovný poradce rozešle pozvánky jednotlivým školám do Pá 25. 9. 2026. Garantem je Mgr. Helena Jarolímová.

Plavecký výcvik 2026/27

V letošním školním roce se uskuteční základní plavecký výcvik pro žáky **2. a 3. tříd** v plaveckém bazénu v Borovanech. Žáci absolvují 20 lekcí (1 lekce = 2 hod. = 10 jízď tam a zpět). Plavecký výcvik probíhá každou **středu** od 8.20 hod do 11.20 hod. po celý školní rok. Žáci se věnují plaveckému výcviku po skupinách (třídách). Jedna skupina se věnuje plaveckému výcviku, druhá využívá možnosti pobytu ve volné učebně.

Výuka plavání probíhá:

1. skupina 8.20 - 9.50 hod. - odjezd autobusu do Borovan 7.55 hod.
2. skupina 9.50 - 11.20 hod. - příjezd autobusu do Trh. Svin 11.40 hod.
1. turnus 7. 10. - 16. 12. 2026 2.A, B (53 ž) od 8.20 hod.
2. turnus 6. 1. - 17. 3. 2027 2.C, 3.D (48 ž) od 8.20 hod.
3. turnus 24. 3. - 26. 5. 2027 3.A, B, C (63 ž) od 8.20 hod. Garantem je p. Mgr. Jana Veselá.

Školní akademie 2026/27

V letošním školním roce žáci naší školy uspořádají v KD Trhové Sviny představení školní akademie. Termín - **jaro 2027**. Garantem je Mgr. Hana Halešová

Lyžařský výcvik 2026/27

V letošním školním roce uspořádá ZŠ Trhové Sviny LVVZ v termínu od **28.2. (Ne) do 5.3. (Pá) pro žáky 7. ročníku** v areálu Hochficht (Rakousko) s ubytováním v hotelu Mauritz v Nové Peci.

Výuka bruslení 2026/27

V tomto školním roce se pro žáky 1.ročníku uskuteční na Zimním stadionu ve Veselí nad Lužnicí výuka bruslení. Celkem 10 lekcí **v termínu leden - březen 2027**.

Halloweenská párty 2026/27

V tomto školním roce ŠD uspořádá Halloweenskou párty v KD Trhové Sviny **ve čtvrtek 22. 10. 2026** od 16.00 - 19.00 hod. Garantem je Bc. M. Pišingerová

Mikulášská nadílka 2026/27

Žáci 1. stupně se mohou těšit, tak jako každý rok, na Mikulášskou nadílku, kterou pro ně připravují žáci 9. ročníku. Letošní nadílka připadá na **pátek 4. 12. 2026**. Garantem je Mgr. Jana Veselá.

Sportovní odpoledne pro žáky 1. stupně 2026/27

Vychovatelky ŠD připravují pro žáky 1. stupně sportovní odpoledne plné her a soutěží. Termín - **únor/březen 2027**. Garantem je R. Fischerová

Dopravní soutěž cyklistů 2026/27

8.00 - 12.30 hod. praktická část určená pro 1.stupeň/ 2. - 5.ročník.
13.00 - 15.30 hod. teoretická a praktická část určená pro 2.stupeň/ 5. - 8.ročník. Termín - **duben 2027**. Garantem DSC je Mgr. Lukáš Gažák a Mgr. Lenka Volfová

Den dětí 2026/27

Den plný her věnovaný dětem naší školy pro 1. - 5. roč. se uskuteční **v pátek 28. května 2027**. Předpokládaný konec soutěží je okolo 12.00 hod. Garantem dětského dne je p. vych. Marie Petrová.

Šipkovaná pro žáky ŠD 2026/27

Zábavná hra pro děti 1. - 5. roč. navštěvující školní družinu. Termín - **červen 2027**. Garantem je Bc. K. Paurová

Sportovní den 2026/27

V úterý 29. června 2027 se uskuteční pro žáky 2. stupně sportovní den. Soutěží se ve sportovních disciplínách (převážně v míčových hrách) na 5. stanovištích - hřiště Spartaku, městská hala, tělocvična školy, respirium školy a sportovní areál školy. Garantem přípravy sportovního dne je Mgr. Hana Kocinová

Branně - turistický den 2026/27

Pro 1. stupeň v úterý 29. června 2027. Garantem přípravy turistického pochodu je Mgr. Štěpánka Hanusová

Pro 2. stupeň v pátek 28. května 2027. Příprava žáků na chování v mimořádných situacích (vedoucí, náplň, stanoviště, trasy, varianty - suchá a mokrá). Garantem přípravy je Mgr. Radek Míček.

Výlet pro nejlepší sběrače bylin

Termín - **květen 2027**. Garantem je Mgr. Martina Fuksová

Slavnostní předání vysvědčení žákům 9.ročníku

Termín - **úterý 29. června 2027**. Garantem je Mgr. Kateřina Hálová

Soutěže 2026/27

Uskutečňují se v průběhu celého školního roku po projednání v metodickém sdružení na 1. stupni a v předmětových komisích na 2. stupni. Garantem jsou vyučující jednotlivých předmětů.

Zapojení do projektů 2026/27

A) Projekty celostátní

1. Projekt „Inovace ve vzdělávání v ZŠ Trhové Sviny“

Operační program Jan Amos Komenský; Výzva č. 02_24_034 s názvem Šablony pro MŠ a ZŠ II, priorita 2 Vzdělávání

Účelem dotace je:

- zvyšování kvality, inkluзивity a účinnosti systémů vzdělávání
- zajišťování rovného přístupu ke kvalitnímu a inkluзивnímu vzdělávání
- prosazování socioekonomické integrace marginalizovaných skupin, jako jsou Romové

Projekt je zaměřen na personální podporu, osobnostně sociální a profesní rozvoj pracovníků ve vzdělávání, podporu inovativního vzdělávání žáků

Výše finanční podpory:

Celkové způsobilé výdaje: 1 419 168,00 Kč

Příspěvek Unie: 1 088 998,56 Kč

Prostředky ze státního rozpočtu: 259 211,04 Kč

Prostředky zřizovatele: 70 958,40 Kč

Časové určení: 1. 1. 2026 - 31.12. 2027

Garantem projektu: Mgr. Jiří Pavel

2. Projekt „Finančně gramotná škola“

Od školního roku 2019/20 jsme držiteli stříbrného certifikátu Finančně gramotná škola.

Garantem projektu: Mgr. Hana Halešová

3. Projekt**„Skutečně zdravá škola“**

Skutečně zdravá škola je komplexní program, plně integrovaný do života celé školy, který si klade za cíl vytvářet kulturu, jež si váží jídla, vychutnává je a učí o tom, odkud jídlo pochází a jak vzniká.

Garantem projektu: Mgr. Jana Veselá, Eva Šnokhausová

4. Projekt „Příběhy našich sousedů“

Naše škola se zapojila do projektu neziskové organizace Post Bellum „Příběhy našich sousedů“ pro žáky 8. a 9.tříd. Žáci mají za úkol vyzpovídat pamětníka, natočit vzpomínky, digitalizovat fotografie, a nakonec vytvořit rozhlasovou, televizní nebo psanou reportáž či dokument.

Garantem projektu: Mgr. Romana Hofmannová

B) Školní projekty

1. Projekt „Zachraň strom č. 33“

Na škole proběhne sběr starého papíru. Žáci si pak v jednotlivých třídách vypočítají, kolik zachránili stromů tím, že přinesli starý papír. Cílem projektu je rozvíjet u žáků ekologické citění a zároveň poukázat na neutěšený stav životního prostředí. Žáci si sami zvolí, co si za obdržené finanční prostředky z projektu nakoupí.

Časové určení: říjen 2026

Garantem projektu: Mgr. Michal Stropek

2. Projekt „Jeliman“

Sbírka ve prospěch ZOO Dvorec; žáci a učitelé každoročně vyberou částku 6000,- Kč a sponzorují tým v uvedené ZOO lemura jménem Jeliman; žáci a učitelé se tak stávají adoptivními rodiči zvířete a od vedení ZOO Dvorec obdrží příslušný certifikát; projekt vzešel z podnětu členů školního parlamentu ve školním roce 2014/15.

Garantem projektu: Mgr. Hana Halešová

3. Projekt**„Zachraň strom č. 34“**

Na škole proběhne sběr starého papíru. Žáci si pak v jednotlivých třídách vypočítají, kolik zachránili stromů tím, že přinesli starý papír. Cílem projektu je rozvíjet u žáků ekologické citění a zároveň poukázat na neutěšený stav životního prostředí. Žáci si sami zvolí, co si za obdržené finanční prostředky z projektu nakoupí.

Časové určení: květen 2027

Garantem projektu: Mgr. Michal Stropek

Nabídka zájmových kroužků ve školním klubu

Vážení rodiče,

předkládáme vám souhrnnou nabídku zájmových kroužků ve školním klubu při ZŠ, pro školní rok 2026 - 2027



Ilustrační foto (zdroj: Pexels, Max Fischer)

Hasičský kroužek	3. - 9. třída	V. Poláková, A. Kossiová	10:00 - 12:00	Neděle
Rybářský kroužek	3. - 9. třída	Č. Štojdl	16:00 - 17:30	Úterý
Stolní tenis - pokračující	3. - 9. třída	L. Marek	15:15 - 16:45	Úterý
Přírodovědný	3. - 9. třída	J. Kocina	16:30 - 18:00	Čtvrtek
Sp. gymnastika - pokračující	4. - 9. třída	N. Hálová, M. Hálová	16:00 - 19:00	Pondělí
Sp. gymnastika - pokračující	2. - 9. třída	A. Hudečková	16:00 - 19:00	Středa
Sp. gymnastika - pokračující	1. - 9. třída	K. Jenknerová, M. Prachařová	16:00 - 19:00	Pátek
Softball - kadeti	7. - 9. třída	P. Němeček	19:00 - 20:00	Úterý
Softball - žáci	4. - 6. třída	P. Němeček	16:00 - 17:30	Středa
T - Ball	MŠ - 3. třída	P. Němeček	15:30 - 17:00	Čtvrtek
Šachy	2. - 9. třída	F. Postl	15:30 - 16:30	Úterý ??
Florbal	3. - 6. třída	M. Rojdl	15:00 - 16:00	Středa
Angličtina začátečníci	2. třída	J. Bartáčková	14:30 - 15:30	Úterý
Angličtina doučování	3. třída	J. Bartáčková	14:30 - 15:30	Čtvrtek
Volejbal	5. - 9. třída	H. Kunzová	14:30 - 16:00	Pátek
Mini volejbal	3. - 6. třída	H. Kocinová	14:00 - 15:00	Středa
Nohejbal	6. - 9. třída	M. Chuchel	18:15 - 19:45	Čtvrtek
Hlasová výchova	1. třída	S. Feslová	11:45 - 12:15	Úterý
Základy lyžování (10 lekcí)	6. třída	J. Bartáčková	14:00 - 17:30	Čtvrtek

Sazba příspěvku:

Podle vyhlášky 74/2005 Sb. o zájmovém vzdělávání je výše příspěvku stanovena na 300 Kč za zájmový kroužek a 600 Kč za jazykový kroužek za školní rok.

Upozornění:

Vyplněnou přihlášku na kroužek je nutné odevzdat nejpozději do úterý 8. 9. 2026. Pokud se přihlásí do některých z kroužků malý počet dětí, kroužek se neotevře. Začátek kroužků si určuje každý vedoucí sám. Informace o začátku budou na nástěnce, na hlavní spojovací chodbě.

Žáci, kteří nenavštěvují naši základní školu, budou platit příspěvek při přihlášení na kroužek.

Školní družina

Školní družina se ve své činnosti řídí zejména zákonem 561/2004 Sb., o předškolním, základním, středním, vyšším odborném a jiném vzdělávání, vyhláškou 74/2005 Sb., o zájmovém vzdělávání a směrnicemi školy. Ve školní družině se realizuje výchovně vzdělávací činnost mimo vyučování formou odpočinkových, rekreačních a zájmových činností (soutěže, malování, poslech hudby, zpěv, sport, vycházky do přírody). Družina vykonává činnost ve dnech školního vyučování a o školních prázdninách. Po projednání se zřizovatelem může ředitel školy přerušit činnost družiny v době školních prázdnin.

Družina může vykonávat činnost pro žáky a jejich zákonné zástupce i ve dnech pracovního volna. Školní družina bude v době školních prázdnin v provozu pouze za předpokladu, že bude k docházce přihlášeno nejméně 10 žáků, za které bude řádně a včas uhrazena úplata. Provoz školní jídelny není zajištěn.

Provoz: Školní družina je otevřena každý den v ranních hodinách **od 6.00 hod. do 7.40 hod.** a v odpoledních hodinách **od 11.40 hod. do 16.30 hod.** Ráno jsou žáci shromážděni ve dvou odděleních v místnostech školní družiny. Odpoledne se žáci rozdělí do devíti oddělení. Po třetí hodině se postupně oddělení slučují do dvou tříd ve třetím pavilonu.

Nabídka zájmových kroužků ve školní družině

Veselé pohybové hry	1. třída	R. Fischerová	Pátek	13.30 - 14.30
Německý jazyk	2. - 5. třída	N. Buřičová	Pátek	14:00 - 15:00
Klub šikulka I.	1. třída	M. Pišingerová	Úterý	14:30 - 16:00
Veselé pohybové hry	2. - 5. třída	J. Bláhová	Pondělí	14:00 - 15:00
Tvořivá dílna	3. - 5. třída	D. Dědinová	Čtvrtek	14:30 - 16:00
Klub šikulka II.	2. třída	M. Pišingerová	Čtvrtek	14:30 - 16:00
Veselé zpívání	1. - 5. třída	M. Petrová	Středa	15:00 - 16:00
Lego + Seva	1. - 5. třída	K. Paurová	Středa	15:00 - 16:00
Badminton	1. - 5. třída	M. Petrová	Pondělí	15:00 - 16:00

Sazba příspěvku:

200 Kč měsíčně (elektronická peněženka). V případě, že je žák přihlášený do ŠD, platí pouze školné. **Kroužky** jsou součástí školní družiny a **začínají vždy od října** (informace dostanete prostřednictvím školy online).

Školní jídelna

Provoz školní jídelny Po - Pá 10.45 - 13.55 hod., ve 14.10 hod. uzavření ŠJ. Úřední hodiny kanceláře školní jídelny: bude upřesněno na stránkách ZŠ www.zssviny.cz Telefon: 702 158 699 E-mail: jidelna@zssviny.cz

Přihlášení do školní jídelny je na základě vyplnění a odevzdání Přihlášky ke školnímu stravování a zaplacení zálohy 600 Kč. Povinností strávnicka je zakoupit si bezkontaktní čip za 121 Kč v kanceláři školní jídelny, který bude používat po dobu školní docházky k odběru stravy a k volbě obědů na objednávkovém boxu ve školní jídelně. Tento čip je nevratný.

Obědy se odhláší den předem do 11.00 hod.

Upozorňujeme rodiče i žáky, že všichni strávnicki jsou automaticky přihlášení ke stravě na následující měsíc, pokud včas neprovedou její odhlášení! Žák, popř. zástupce žáka, nese veškerou odpovědnost za nedodržení stravovacího režimu. Strávnick má nárok na dotované stravné pouze v případě, že je přítomen ve školním zařízení nebo první den neplánované nepřítomnosti, kdy si oběd může vyzvednout do jídelnosiče. Další dny nemá nárok na dotované stravné a musí se odhlásit (Vyhláška č. 107/2005 Sb., o školním stravování). Při odběru jídla do jídelnosiče musí být dodrženy předepsané hygienické zásady. Pokrm vydaný do jídelnosiče je určen k přímé spotřebě bez skladování! Školní jídelna odpovídá za vydanou stravu do 15 minut po naplnění (dále nemůže dodržet teplotní řetězec uchování pokrmů).

Dietní strava: na základě potvrzení od ošetřujícího lékaře lze v naší jídelně poskytnout dietní stravování pod dohledem nutriční terapeutky.

Finanční normativ na jeden oběd **Žáci 6 - 10 let** (1. - 4. tř.) Kč 37,- **Žáci 11 - 14 let** (4. - 8. tř.) Kč 39,- **Žáci 15 - 18 let** (15 a více let, 8. a 9. tř.) Kč 41,-. **Plná cena oběda Kč 107,-.**

Školní rok trvá od 1. září do 31. srpna, a pokud v tomto období žák dosáhne ve stanoveném rozpětí horní hranice věku, je přeřazen již na počátku školního roku do vyšší finanční kategorie.

Např.: 1) Žákovi bylo 1. září 2026 deset let - od 1. září 2025 do 31. srpna 2026 hradil nižší finanční normativ, tj. 37 Kč, od 1. září 2026 bude hradit vyšší finanční normativ, tj. 39 Kč.

2) Žákovi bylo 31. srpna 2026 deset let - od 1. září 2026 bude hradit vyšší finanční normativ, tj. 39 Kč.

Jídelníček sestavuje vedoucí kuchařka ve spolupráci s vedoucí školní jídelny dle zásad zdravé výživy s ohledem na dodržování Vyhlášky o školním stravování, Spotřebního koše a nutričním doporučením vydaným Ministerstvem zdravotnictví ČR ke Spotřebnímu koši.

Základní zákony a vyhlášky pro školní stravování: Zákon č. 561/2004 Sb., školský zákon Zákon č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví Vyhláška č. 107/2005 Sb., o školním stravování Vyhláška č. 602/2006 Sb., o hygienických požadavcích na stravovací služby a o zásadách osobní a provozní hygieny při činnostech epidemiologicky závažných Nařízení EU č. 852/2004 Evropského parlamentu a Rady ES. ■

SOCIÁLNÍ SLUŽBY



Vše je o rovnováze

Hledat a nacházet rovnováhu není potřebné, ale přímo životně důležité. Vše je o bilanci. Jsme celoživotní akrobaté hledající rovnováhu na kraji propasti, malé zaškobrtnutí a vychýlení může znamenat pád na pomyslné dno propasti. I z té však lze opět vylézt a zase nanovo balancovat.

Rovnováha nás provází na každém kroku. Snažíme se dát do harmonie naši fyzickou, psychickou i sociální stránku, pracovní i osobní život, naše soukromé zájmy se zájmy veřejnými, komunikaci s dětmi, partnerem, sousedem, ladíme vrchní díl oblečení se spodním, hledáme balanc s vyvrknutým kotníkem s pomocí klacku či bez něj...

Velký význam má rovnováha také v péči o druhého člověka. Ve vztahu mezi pečujícím a klientem je třeba hledat citlivou hranici mezi pomocí a podporou samostatnosti. Pomáhat tam, kde je pomoc potřebná, ale nepřebírat to, co člověk ještě dokáže zvládnout sám. I dobře míněná péče v rámci motta „cesta do pekla je dlážděna dobrými úmysly“ se totiž může změnit v „přepečování“ a postupně člověka připravovat o jeho schopnosti, rozhodování a pocit vlastní hodnoty. I přes to, že nám nějaký klient svými povahovými vlastnostmi může být více sympatičtější, stále by naše péče měla být objektivní, shodná s péčí u jiných klientů (kteří svoji mnohdy mrzutou náladou a hartusením mnoho sympatií získat nemusí). Je to často těžké udržet si profesionalitu a „nepustit si“ klienta blíž, zvlášť v pomáhajících profesích, kdy je kontakt pečovatele a klienta velmi častý a blízký.



Podobně je tomu v komunikaci. Potřebujeme umět mluvit, ale také naslouchat. Nabídnout pomoc, ale respektovat odmítnutí. Být nablízku, a přitom ponechat druhému prostor. Někdy se vychýlíme na jednu stranu, jindy na druhou. Důležité je dokázat to vnímat a znovu hledat svůj pevný bod.

Hledání rovnováhy je těžké, ale životně důležité, proto ať každý, kdo padne i do té nehlubší Hranické propasti, ať najde sílu vstát a opět balancovat.

Tel.č.: 725 342 656

Lenka.rodejova@ledax.cz

Lenka Rodějová, koordinátorka pečovatelské služby

Z nemocnice domů

Neplánujte péči sami,
odborníci z nemocnice vám pomohou

Vítáme vás podruhé u cyklu **Rozhovory z Archy se zajímavými hosty o rodině, pečování a sociálních otázkách**. Chceme vám zprostředkovat rozhovory s odborníky, kteří mají co říct k péči o blízké, upozornit na překážky a poradit, jak je překonat. Co všechno pro vás může udělat sociální pracovníce v nemocnici, pokud je váš blízký hospitalizován? Návrat příbuzného z hospitalizace do domácího prostředí bývá pro celou rodinu náročný a plný nejistoty. Pečovatelská služba Archa položila zásadní otázky zdravotně sociálním pracovním Nemocnice České Budějovice, které radí, jak tuto situaci zvládnout a kde včas hledat pomoc.

Archa: Často se stává, že rodiny propuštění blízkého zaskočí a propadají obavám, jak vše zvládnou. Co je v takové chvíli nejdůležitější?

Zdravotně sociální pracovníce: Ošetřující lékař informuje pacienta o propuštění zpravidla den předem, aby si mohl zajistit odvoz. V den propuštění pacient obdrží předběžnou zprávu a podrobnou dokumentaci nemocnice zasílá jeho praktickému lékaři.

Nejdůležitější však je nenechávat přípravu domácí péče na poslední chvíli, ale začít vše řešit s předstihem. Podstatné je vědět, že na to rodina nemusí být sama a nemá se bát požádat o pomoc. Cílem není zvládnout všechno vlastními silami, ale mít k dispozici podporu, díky které bude péče lépe zvládnutelná.

Jak konkrétně může nemocnice pomoci s odbornou péčí po propuštění domů a jak vaše služby využít?

Nabízíme bezplatné zdravotně sociální poradenství pro pacienty i jejich blízké, kteří se ocitnou v nepříznivé situaci. Pomáháme plánovat návrat tak, aby pacient neodcházel pouze s propouštěcí zprávou, ale i s jasným plánem a kontakty na odborníky. Často dohodneme terénní zdravotní péči, kdy sestra dorazí již odpoledne v den propuštění a zaučí rodinu či pacienta například v aplikaci inzulínu nebo v péči o cévku.

ROZHOVORY Z ARCHY



www.archaborovany.cz

Mezi naše hlavní činnosti patří:

- Sociální poradenství a pomoc při řešení náročných životních situací.
- Vyřizování sociálních dávek a podávání žádostí do domovů pro seniory.
- Předávání informací o terénních zdravotních a pečovatelských službách či osobní asistenci a jejich zprostředkování.
- Spolupráce s orgány státní správy, neziskovými organizacemi a praktickými lékaři.
- Zajištění hmotné pomoci (ošacení, hygienické potřeby) v indikovaných případech.

O intervenci lze požádat telefonicky nebo prostřednictvím zdravotnického personálu (lékaře či sestry). Vzhledem k naší vytíženosti je však nutné sjednat si schůzku předem. Kontakty na všechny pracovníce a oddělení, která spravují hledejte na: <https://www.nemcb.cz/pro-pacienty/propusteni-z-nemocnice-a-nasledna-pece/zdravotne-socialni-pece/>

Péče o blízkého stojí i peníze a čas. Na jakou finanční a materiální podporu mají rodiny nárok?

Pomáháme rodinám zorientovat se v systému a vysvětlujeme dostupné možnosti:

- Příspěvky a dávky: Pomáháme s podáním žádostí o příspěvek na péči, příspěvek na mobilitu nebo na zvláštní pomůcky.
- Kompenzační pomůcky: Zjišťujeme, zda pomůcky může předepsat lékař při propuštění, případně pomáháme s jejich zapůjčením.
- Volno v práci: Pokud se rodina musí o blízkého postarat a nemůže chodit do práce, lze vystavit ošetřovné - krátkodobé na 9 dnů nebo dlouhodobé až na 90 dnů.

Zdravotní stav není jen o těle, ale i o psychice. Nabízíte podporu i v této oblasti?

Ano, péče o psychiku je pro nás stejně důležitá jako samotná léčba. Nabízíme podporu paliativního týmu i nemocničního kaplana. Kaplan nabízí

lidskou blízkost, rozhovor, naslouchání, doprovázení i prostor pro hledání naděje a motivace.

Tato služba je otevřena všem pacientům i jejich blízkým bez ohledu na jejich vyznání či světový názor, je bezplatná a podléhá mlčenlivosti. V nemocnici působí kvalifikovaní kaplani Ondřej Doskočil (katolický jáhen) a Ludmila Míchalová Mikšíková (evangelická farářka). Na přání pacienta lze zprostředkovat i návštěvu duchovního jiné církve.

Pokud i vy řešíte hospitalizaci blízkého, nečekejte. Ptejte se personálu na zdravotně sociální pracovníci včas a začněte návrat domů plánovat s jejich pomocí.

Děkujeme za rozhovor. ■

M. Straphová

Srpen, na který budeme vzpomínat

Srpen byl v našem NZDM ve znamení společně stráveného času, změn i nových začátků. S dětmi a mladými lidmi jsme si užili několik aktivit v rámci prázdninového programu. Hodně jsme si povídali, sdíleli své zážitky z léta a společně trávili čas. Přestože se některé plánované aktivity z důvodu menšího zájmu nakonec neuskutečnily, srpen nám přinesl mnoho příležitostí k otevřeným rozhovorům, vzájemnému poznávání a posilování vztahů.

Na konci prázdnin jsme společně vyhodnotili také **prázdninovou výzvu Modrý život**, do které se mohli zapojit všichni naši klienti. Jejím cílem bylo motivovat děti a mladé lidi ke zdravému životnímu stylu, pravidelnosti, zodpovědnosti a všímavosti vůči sobě i svému okolí. Během léta sbírali body za plnění každodenních výzev a dobrých skutků. Ti odvážnější si mohli vyzkoušet také **Černý život**, zaměřený na digitální detox - tedy vědomé omezení času stráveného u mobilních telefonů, počítačů a dalších obrazovek. Cílem bylo ukázat, že volný čas lze trávit smysluplně i bez technologií a že odpojení od digitálního světa přináší více prostoru pro pohyb, vztahy

i odpočinek. Všem účastníkům patří velká pochvala za jejich odhodlání a aktivní zapojení.

Velkou část měsíce jsme věnovali také dokončení rekonstrukce našich prostor. Pokládali jsme nový koberec, montovali nábytek a postupně znovu zabydlovali klub tak, aby se stal příjemným a útulným místem pro všechny, kdo do něj přicházejí.

Dnes už můžeme s radostí říct, že až na několik drobných detailů je rekonstrukce dokončena. Máme krásné, bezpečné a útulné zázemí, kam se děti a mladí lidé rádi vrací a kde se dobře cítí nejen oni, ale i náš tým pracovníků.

Velké poděkování patří **Městu Trhové Sviny**, které nám poskytlo finanční dar na rekonstrukci prostor. Díky této podpoře se podařilo vytvořit modernější, bezpečnější a příjemnější prostředí, které bude dětem a mladým lidem sloužit ještě mnoho let. ■

Za tým NZDM Bc. Štěpánka Malíková

Den otevřených dveří v NZDM – Klub Domeček, Klub Archa



Díky finanční podpoře **Města Trhové Sviny** se v letošním roce podařilo zrekonstruovat prostory **Národního střediska zdravotní péče pro děti a mládež - Klub Domeček, Klub Archa**. Rádi bychom proto otevřeli naše dveře veřejnosti a pozvali vás na **Den otevřených dveří**, který se uskuteční **v sobotu 26. září 2026 od 10.00 do 15.00 hodin**.

Během dne si budete moci prohlédnout nově zrekonstruované prostory, poznat tým pracovníků a dozvědět se více o tom, jak funguje naše sociální služba určená dětem a mladým lidem ve věku od 6 do 20 let. Rádi vám představíme naši práci, zodpovíme vaše otázky a ukážeme, jak může NZDM pomoci dětem a mladým lidem v období, kdy potřebují podporu, porozumění nebo bezpečné místo.

Budeme rádi, když tuto příležitost využijete a přijdete nás navštívit.

Těšíme se na setkání s vámi. ■

Bc. Štěpánka Malíková

CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT



Srpen v CKA: ve znamení dobrodružství, nových dovedností a loučení s létem

Srpnové dny v našem Centru komunitních aktivit uzavřely druhou polovinu prázdnin ve velkém stylu. I když se léto pomalu schyluje ke svému konci, v CKA neustálá ruch ani tvořivá energie. Společně jsme prožili měsíc nabitý dětskými expedicemi na příměstských táborech, uměleckými zážitky, tvořením na staré faře i objevováním přírodních krás regionu. Naše brány zůstaly po celé léto otevřené dokořán a nabídly prostor pro setkávání všech generací, upevňování sousedských vztahů a sdílení radosti z letních dnů.

Prázdninové expedice, sport a kreativní tábory

Nezapomenutelnou část srpna tvořily aktivity pro děti, které naplnily centrum i jeho okolí neustálým nadšením. Hned na začátku měsíce odstartoval příměstský tábor „Po stopách Taumuru“ pod vedením L. Veselého. Malí dobrodruzi se vydali na napínavou cestu plnou záhad, her a týmové spolupráce.

V polovině srpna na tuto vlnu navázal „Sportovně multimediální tábor“ pod vedením Viti Malíka a Kristiána Korčáka. Děti si zde vyzkoušely skvělé propojení pohybu s moderními technologiemi, digitální tvorbou a natáčením. Vyzkoušely si animační film, dabing i střihání videí. Závěr prázdnin pak patřil „Tennis campu“ pod vedením tenisových instruktorů V. Mikeše a A. Havelkové. Mladí sportovci rozvíjeli svou fyziku, učili se tenisovou techniku a domů odcházeli plní dojmů a fair-play ducha. Velké poděkování patří všem lektorům za skvělou organizaci a energii, s níž dětem připravili parádní zakončení prázdnin a také Spartaku Trhové Sviny za propůjčení tenisových kurtů.

Pohádková kouzla, osvěžení a řemeslo na staré faře

V polovině měsíce se děti i dospělí sešli na staré faře. Probíhala zde tvořivá dílna pod vedením Stáni Měchurové, kde vznikaly krásné kytičky na okenní parapet, na které navázalo kouzelné divadelní představení Kloboučkový fantom. O dva týdny později jsme se na faře sešli znovu, tentokrát pod vedením J. Tlapové, abychom propojili kreativní tvoření - vyrábění maňášků z ponožek s dalším poutavým divadlem Šípková Růženka pod širým nebem. Děkujeme Domečku za občerstvení, které nachystali a také KIC Trhové Sviny za skvělou spolupráci.

Kromě pohádek přinesl srpen také praktické kurzy pro dospělé a mládež. Velký úspěch sklídl workshop míchání nápojů s T. Vochozkovou, kde se účastníci naučili přípravu osvěžujících letních drinků. Samotný závěr měsíce pak patřil Celodennímu šicímu kurzu s L. Smržovou, kde se milovnice nití a látek ponořily do tajů krejčovského řemesla. Tato setkání ukázala, jak krásně se dá v CKA propojit odpočinek s rozvojem nových dovedností.

Za kulturou, historií a prameny Svinenského potoka

Srpen nás v CKA vytáhl také za kulturou a do přírody. Naše začátky měsíce patřily návštěvě Galerie Koželužna v Nových Hradech, kde nás čekala jedinečná výstava a komentovaná prohlídka obrazů K. Ašenbrennerové, kterou provázela sama autorka. Návštěvníci si odnesli hluboký estetický zážitek a vhled do tvorby místní umělkyně. Výlet jsme společně zakončili v cukrárně Kousek. Moc děkujeme za hojnou účast.

V druhé polovině měsíce jsme pořádali výlet s Mgr. T. Smřzem a vyrazili jsme na celodenní pěší výlet „K prameni Svinenského potoka“. Cesta krajinnou byla prokáná poutavým vyprávěním o historii, přírodních zajímavostech a proměnách našeho regionu. Domů jsme se vraceli příjemně unavení, plní nových vědomostí a s pocitem skvěle stráveného dne v kruhu přátel.

Čaje o páté a poprázdninové ohlédnutí

I v srpnu pokračovala naše tradiční a velmi oblíbená úterní setkání „Čaj o páté“ s N. Prachařovou. Tato odpoledne se stala pevnou součástí komunitního života, kde senioři i další hosté nacházeli prostor pro milá povídání, sdílení radostí i plánování dalších aktivit. ■



Příměstské tábory



Stará fara - tvořivé dílny



Vernisáž obrázků Kateřiny Ašenbrennerové



Vernisáž obrázků Kateřiny Ašenbrennerové



K prameni Svinenského potoka



Čaje o pátě se konaly i o prázdninách

Pozvánka na měsíc září

Září je tady, škola volá a s ní přichází i nový podzimní program v Centru komunitních aktivit! Přestože prázdniny končí, CKA pokračuje v plném proudu. Začátek podzimu odstartujeme velkými komunitními akcemi, charitativním pečením, Dobrodnem i pravidelnými a oblíbenými aktivitami jako je například cvičení s fyzioterapeutkou nebo Mozkohrátky.

V říjnu vás zveme na **zimní semestr Univerzity třetího věku**, který odstartujeme 6. 10. 2026. Pro tento semestr si účastníci vybrali zajímavé téma **Rituály evropských královských rodů**.

Kurz se zabývá nejdůležitějšími životními událostmi, jako jsou třeba narození, svatby, rozvody či smrt, spojenými s evropskými královskými rody 19. a 20. století. Pozornost je věnována nejen těm královským rodinám, o kterých jsme se učili z dějepisu, případně jsou dnes a denně v hledáčku i našich novinářů a televizních štábů, ale i těm pro nás méně známým.

Pokud byste se chtěli ke studentům Univerzity třetího věku přidat, je to určitě možné. Můžete využít přijít na první přednášku a sami uvidíte, zda vám tato forma studia vyhovuje.

Přehled zářijových (a navazujících říjnových) akcí, workshopů a tvoření:

- **po 31. 8. 2026 (09:00-11:00)** - Poprázdninové setkání (A. Havelková, P. Malíková)
- **st 2. 9. 2026 (12:00-16:00)** - Energetické konzultace Enerkom - MAS Růže (MAS Růže)
- **čt 3. 9. 2026 (08:30-11:30)** - Dopolední zašívárna (M. Hoffelnerová)
- **čt 3. 9. 2026 (09:00-10:00)** - Cvičení s fyzioterapeutkou (I. Blíženecová)
- **pá 4. 9. 2026 (08:30-12:00)** - Pečení koláčků Dobrodne (P. Malíková, A. Havelková)
- **so 5. 9. 2026 (15:00-20:00)** - **SVINENSKÝ DOBRODNE** (P. Malíková, A. Havelková)
- *Centrum komunitních aktivit a město Trhové Sviny zvou na velkou benefiční akci na staré faře.*

Program:

15:00-17:00 rodinná stezka s úkoly

program na farním dvorku (skákání s gumou, diablo, bublifuk) tvořivé dílny

17:00 koncert skupiny FO3

Po celé odpoledne: Dobročinná kavárna, opékání buřtů a dobro hry na dvorku (Molky, petanque a další).

Ve spolupráci s RERA a.s. a Energy Centre ČB

- Zábavné hry pro menší i větší děti
- Výroba domečků ze dřeva
- Tvorba „semenných bomb“ z hlíny
- Ukázky měření s termokamerou vč. výstavy snímků z měření termokamerou
- *Výtěžek akce poputuje organizaci Bakhita, která pomáhá rodinám v krizových situacích a matkám samoživitelkám.*
- **po 7. 9. 2026 (09:00-10:00)** - Mozkohrátky (A. Havelková)

- **út 8. 9. 2026 (08:00-18:00)** - Rafty Vltava (P. Malíková, A. Havelková)
- **st 9. 9. 2026 (12:00-16:00)** - Energetické konzultace Enerkom - MAS Růže (MAS Růže)
- **čt 10. 9. 2026 (09:00-10:00)** - Cvičení s fyzioterapeutkou (I. Blíženecová)
- **čt 10. 9. 2026 (17:00-19:00)** - Singapur (H. Šustrová)
- **pá 11. 9. 2026 (14:00-17:00)** - Čeština s Dášou (D. Cepková)
- **so 12. 9. 2026 (12:30-20:00)** - Pěší pouť na Dobrou Vodu (P. Malíková)
- **po 14. 9. 2026 (09:00-10:00)** - Mozkohrátky (A. Havelková)
- **út 15. 9. 2026 (08:30-13:00)** - **VÝLET DO ARCHEOSKANZENU TROCNOV** (P. Malíková, A. Havelková)
- *Centrum komunitních aktivit pořádá celodenní výlet do rodiště Jana Žižky.*

CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT POŘÁDÁ

VÝLET DO ARCHEOSKANZENU TROCNOV

rodiště Jana Žižky

ÚT 15. 9. 2026

Navštívíme:

- Sraz v 8:30 v CKA TS
- Vyrážíme v 9:00 od CKA TS
- naučná stezka Molínský husitství (cca 1,5 km)
- prohlídka archeoskanzenu (zemanský dvorec a venkovská osada)
- památník Jana Žižky
- návštěvníké vzdělávací centrum - možnost občerstvení
- vyberáme 180 Kč/senior, 290 Kč/dospělý. V ceně je doprava domluvenými auty z TS do Trocnova a zpět a vstupné do archeoskanzenu a na památník.

VÍCE INFO NA TEL: 731 287 125 (A. HAVELKOVÁ)

PŘIHLAŠOVÁNÍ (DO NAPLNĚNÍ KAPACITY):

☎ 663 942 565

🌐 cka@sviny.cz

- **Organizace:** Sraz v 8:30 v CKA TS, odjezd domluvenými auty v 9:00 od CKA TS.
- **Program:** Prohlídka nového archeoskanzenu (zemanský dvorec a venkovská osada), památníku Jana Žižky a návštěvníckého vzdělávacího centra (možnost občerstvení). Společně projdeme naučnou stezku Milníky husitství (cca 1,5 km).
- **Cena:** 180 Kč/senior, 290 Kč/dospělý. V ceně je zahrnuta doprava z TS do Trocnova a zpět a vstupné do archeoskanzenu i na památník.
- **Přihlašování probíhá do naplnění kapacity na e-mailu cka@tsviny.cz nebo tel.: 603 962 565.**
- **st 16. 9. 2026 (12:00-16:00)** - Energetické konzultace Enerkom - MAS Růž (MAS Růž)
- **čt 17. 9. 2026 (08:30-11:30)** - Dopolodní zašívárna (M. Hoffelnerová)
- **čt 17. 9. 2026 (09:00-10:00)** - Cvičení s fyzioterapeutkou (I. Blížen-cová)
- **pá 18. 9. 2026 (14:00-17:00)** - Čeština s Dášou (D. Cepková)
- **po 21. 9. 2026 (09:00-10:00)** - Mozkohrátky (A. Havelková)
- **út 22. 9. 2026 (09:00-12:00)** - Uklidíme Česko (A. Havelková)
- **st 23. 9. 2026 (12:00-16:00)** - Energetické konzultace Enerkom - MAS Růž (MAS Růž)
- **čt 24. 9. 2026 (09:00-10:00)** - Cvičení s fyzioterapeutkou (I. Blížen-cová)
- **čt 24. 9. 2026 (09:00-16:00)** - Kurz rodičovských kompetencí (Fo-kus)
- **čt 24. 9. 2026 (17:00-19:00)** - Jak lépe porozumět sobě i ostatním? (J. Kalačová)
- **pá 25. 9. 2026 (14:00-17:00)** - Čeština s Dášou (D. Cepková)
- **pá 25. 9. 2026 (17:00-19:00)** - Malování hrou (P. Schicková)
- **út 29. 9. 2026 (09:00-11:00)** - Procházka s NW holemi se cvičením (A. Havelková)

- **st 30. 9. 2026 (12:00-16:00)** - Energetické konzultace Enerkom - MAS Růž (MAS Růž)
- **čt 1. 10. 2026 (09:00-10:00)** - Cvičení s fyzioterapeutkou (I. Blížen-cová)
- **pá 2. 10. 2026 (09:00-16:00)** - Kurz rodičovských kompetencí (Fo-kus)
- **po 5. 10. 2026 (09:00-10:00)** - Mozkohrátky (A. Havelková)
- **po 5. 10. 2026 (16:30-18:00)** - Výroba přírodní kosmetiky (L. Smr-žová)
- **út 6. 10. 2026 (09:00-10:00)** - **UNIVERZITA 3. VĚKU** (P. Malíková, A. Havelková)
- **Zveme vás na úvodní setkání zimního semestru virtuální univerzity.**
- **Program:** Na tuto první přednášku jsou srdečně zváni všichni zájemci. Po jejím zhlédnutí se můžete sami svobodně rozhodnout, zda vám tato zajímavá forma studia vyhovuje či nikoliv.
- **Téma semestru:** Pro tento semestr si sami studenti vybrali lákavé téma „Rituály evropských královských rodů“.
- **Závazné přihlašování probíhá na e-mailu cka@tsviny.cz nebo tel.: 603 962 565.**

Bližší podrobnosti k programům a výletům: 731 207 125 (A. Ha-velková). **Rezervace míst a přihlašování:** E-mail: cka@tsviny.cz nebo tel.: 603 962 565. Přihlašujte se prosím včas.

Pevně věříme, že si z naší pestré zářijové nabídky plné vzdělávání, tvo-ření, pohybu a komunitních setkání vyberete i vy. Cílem našeho centra je neustále propojovat generace, přinášet vám radost do všedních dnů a vy-tvářet v Trhových Svinech prostředí, kde se každý cítí vítaný. Přijďte mezi nás, podpořte dobrou věc a zažijte s námi start nového školního roku v té nejlepší atmosféře.

Moc se těšíme na setkávání s vámi při všech našich akcích! ■

Petra Malíková a Anna Havelková

Centrum komunitních aktivit
Trhové Sviny nabízí

**Doučování žáků studenty
z gymnázia**

- Potřebují Vaše děti procvičit psaní, čtení, matematiku, anglický či německý jazyk?
- Nepochopily Vaše děti látku ve škole?
- Chcete svému dítěti pomoci s přípravou na písemku?

Více informací na
email:
cka@tsviny.cz
Tel.: 603 962 565



Centrum komunitních
aktivit vás zve na



**Univerzitu třetího
věku**

Chcete se podílet na společenském dění a udržet si i v důchodovém věku aktivní přístup k životu? Přihlaste se na Univerzitu třetího věku, která poskytuje seniorům všeobecné, zájmové a neprofesní vzdělávání na vysokoškolské úrovni.

**Úvodní setkání zimního semestru
se uskuteční 6. 10. 2026 od 9:00**

Na první přednášku jsou zváni všichni zájemci. Po jejím zhlédnutí se mohou sami rozhodnout, zda jim tato forma studia vyhovuje či nikoliv.

Pro tento semestr si studenti vybrali téma:

Rituály evropských královských rodů

Kurz se zabývá nejdůležitějšími životními událostmi, jako jsou třeba narození, svatby, rozvody či smrt, spojenými s evropskými královskými rody 19. a 20. století. Pozornost je věnována nejen těm královským rodinám, o kterých jsme se učili z dějepisu, případně jsou dnes a denně v hledáčku našich novinářů a televizních štábů, ale i těm pro nás méně známým.

**Přihlašovat se můžete na tel.: 603 962 565
email: cka@tsviny.cz**



TRHOVÁČEK

Slavnostně do nového školního roku

Přijde nám, jako by léto teprve před chvílí začalo a než jsme se nadáli, je tu září a s ním i nový školní rok. A spousta nových výzev, příležitostí a dobrodružství. Teď se ale pojdme ještě na chvíli vrátit k prázdninám a tomu, co nám přinesl měsíc srpen. Hlavní náplní našeho srpnového programu byl druhý turnus kreativního příměstského tábora Po stopách moudré medvědice, který odstartoval v pondělí 10. srpna. Stejně jako červencový tábor se i tento nesl v indiánském duchu a děti čekal týden plný her, dobrodružství, pohybu v přírodě, tématického tvoření a společných zážitků. Děti se s nadšením vrhly do různorodých soutěží a bojovek. Mozkové závity procvičily při řešení hádanek a tajných vzkazů a těla protáhly při zkouškách indiánské mrštnosti a obratnosti. Své síly změřily třeba v hodu na cíl, střelbě z luky a jako tým dovedly skvěle spolupracovat v chůzi poslepu či přenášení vratkého břemene. Naučily se také mnoho o přírodě a nechyběl ani pořádný indiánský oheň. Byl to skvěle prožitý horký srpnový týden a my věříme, že si ho táborníci užili stejně jako my a budou na něj ještě dlouho vzpomínat. A my už pomalu přemýšlíme nad příměstskými tábory na příští rok.

A srpen pro nás letos znamenal ještě mnohem víc. Trhováček oslavil své desáté narozeniny! Už deset let se snažíme vytvářet místo, kde se děti cítí dobře, rodiče najdou podporu, inspiraci a přátelství. Za těch deset let se toho událo opravdu mnoho - setkali jsme se s velkým množstvím rodin, uspořádali nespočet programů, akcí, přednášek, kroužků i táborů a především jsme poznali spoustu úžasných lidí. A protože narozeniny se mají především oslavit, naše desetileté výročí jsme si připomněli na tradičním Skotačení s Trhováčkem, které jsme letos pojali právě jako narozeninovou oslavu. Bylo krásné potkat se s našimi současnými i bývalými návštěvníky, přáteli i dalšími rodinami a společně si užít odpoledne plné her, aktivit, smíchu a vzpomínání. Přesně takové setkání jsme si k našemu jubileu přáli. Ještě jednou všem ze srdce děkujeme.

Prázdniny jsou tedy za námi a **dveře Trhováčku se po prázdninové pauze otevrou v úterý 8. 9.**, kdy pro vás připravujeme náš klasický úterní dopolední program pro děti přibližně od 1,5 roku a jejich rodiče. Těšíme se na všechny známé i nové tváře a především na naše nejmenší návštěvníky. Společně si užijeme čas plný hraní, povídání, pohybu i hudby, básniček a nových podnětů. A chybět nebude ani jednoduché tvoření. Tyto **dopolední programy budou probíhat pravidelně, vždy v úterý a v pátek od 9:00. Po programu můžete využít naší hernu až do 11:30.** Pro více informací sledujte naši facebookovou stránku. A protože nový školní rok chceme zahájit se vši parádou, tak pro vás hned další pondělí **14. 9. chystáme oblíbené hraní se smysly.** Tentokrát se můžete těšit na všechno, co má kola - auta a další dopravní prostředky, na stavbě i na silnici. Objevovat zábavná i poučná stanoviště se budete moct vydat od 9:30.



Příměstský tábor RC Trhováček



A protože nový školní rok, nové roční období a stále rostoucí děti vyžadují nové oblečení a vybavení, nesmíme zapomenout na tradiční a očekávaný **podzimní bazárek.** Tentokrát se bude konat **23. a 24. září v prostorách tanečního sálu KD Trhové Sviny.** 23. září bude probíhat příjem zboží od 8 do 11 hodin dopoledne a od 14 do 17 hodin odpoledne. Prodávat se bude 24. září od 8 do 17 hodin. Tak provětrejte skříň, přijďte prodat věci, ze kterých děti vyrostly a pořídit výbavu na novou sezónu. A pokud už teď víte, že byste byli rádi aktivní součástí této krásné akce a měli chuť vypomoci, neváhejte a kontaktujte nás, třeba na našem mailu trhovacek@seznam.cz.

V novém školním roce se také otevrou naše **odpolední kurzy pro děti i dospělé,** tak se podívejte na naše facebookové stránky a vyberte ten správný program právě pro vás. Děti se mohou těšit opět na hravou výuku angličtiny či němčiny, výtvarný kroužek Tvořílek, kroužek logopedické prevence Logohrátky, Malého zdravotníka, či tancování. Pro spíše technicky zaměřené děti tu pak jsou Kutilové - stavění ze stavebnic Merkur, Seva a dalších. Na dospělé pak budou čekat Lekce anglického nebo německého jazyka, anglické konverzace, či cvičení pro ženy s fyzioterapeutkou, nebo lekce pilates. Páteční kreativní dílny tady pak opět budou pro všechny tvořivé nadšence bez ohledu na věk.

Nový školní rok tedy začínáme s velkou chutí, radostí a spoustou plánů. Těšíme se na známé tváře, na nové rodiny, nová přátelství, společná setkávání i všechny zážitky, které nám další rok v Trhováčku přinese. Jsme šťastní, že můžeme být u tolika nových výzev a dobrodružství s vámi. A děkujeme, že vy jste s námi už deset let. A těšíme se na dalších nejméně deset let! ■

Tým RC Trhováček

**NA ŠKOLNÍ ROK 2026/2027
PRO VÁS V RC TRHOVÁČEK PŘIPRAVUJEME:**

- Anglický jazyk pro dospělé, úroveň dle zájmu
- Anglická konverzace pro dospělé "Mluvíte se mluví"
- Angličtina pro školkové i školní děti
- Kreativní tanec s Petou pro děti 3-5 let a 5-8 let
- Logohrátky kroužek logopedické prevence
- Hraní se smysly
- Malý zdravotník škola zdraví a první pomoci pro děti 5-10 let
- Pilates
- Tvořílek zábavné výtvarné aktivity pro děti 4-8 let
- Německý jazyk pro dospělé začátečníci i pokročilí
- Němčina pro menší i větší děti
- Cvičení s fyzioterapeutkou pro ženy a pro děti 0-1 rok a 1-3 roky
- Kutilové stavění nejen ze stavebnice Merkur. Pro děti 6-10 let

OSOBNOSTI NAŠEHO REGIONU



Petr Gušl nadchl (nejen) Trhové Sviny pro pomoc druhým

Původně chtěl s několika kamarády ukázat dětem z nemocnice modely letadel. Dnes se díky jeho úsilí vybírají stovky tisíc korun pro nemocné děti a jejich rodiny. Dvačtyřicetiletý Petr Gušl z Trhových Svinů společně s kolegy a přáteli během sedmi let vybudoval letní akci Letíme vám pro zdraví, která nenásilně propojuje dobročinnost, modelářskou a leteckou komunitu a desítky dobrovolníků nejen z našeho města a regionu, ale také z celé republiky a ze zahraničí.

Když se Petra Gušla zeptáte, jak ho napadlo začít pomáhat nemocným dětem, odpověď pro něj není složitá. Všechno začalo doma. Jeho tehdejší manželka se jako dítě léčila s vážným onemocněním a pomoc jí poskytovala českobudějovická organizace HAIMA, která podporuje dětské hematologické pacienty. Uzdravila se. Uplynuly roky a ona v dospělosti přišla s jednoduchou myšlenkou: když pomohli oni nám, měli bychom někomu také pomoci.

Petr je celý život modelář. Zálibu v letadlech zdědil po dědečkovi a kolem sebe měl partu lidí se stejným koníčkem. Napadlo ho proto uspořádat pro děti z nemocnice setkání na letišti, ukázat jim modely letadel a dopřát jim na chvíli radost mimo nemocniční prostředí. „Chtěli jsme vzít pár kamarádů, koupit dětem nějaké dobroty a strávit s nimi příjemné odpoledne,“ vzpomíná. To, co začalo v roce 2020 jako nápad několika mo-

delářů, se během let proměnilo v oblíbenou charitativní akci.

Na letišti v Třebíčku u Trhových Svinů se od té doby každé léto sjíždějí modeláři z celé republiky i ze Slovenska, dobrovolní hasiči, spolky a desítky dalších obětavých lidí. Program patří pilotům, jejichž letové ukázky berou dech, RC modelářům představujícím své stroje, i parašutistům, jejichž

před rozhodnutím, co dál. Vedení spolku už nemělo kapacitu pokračovat ve stejném rozsahu, ale přišlo s myšlenkou, která Petra Gušla překvapila. „Řekli mi, že nemusíme končit a že můžeme pomoci někomu dalšímu. To bylo doopravdy velkorysé gesto,“ říká.



Zleva: Petr Gušl, Monika Kastl, Alena Trajerová a Tomáš Trajer

seskoky bývají vrcholem celého dne. Příjemné atmosféře přispívá i bohaté občerstvení, zábavný doprovodný program a aktivity pro děti. Mnozí návštěvníci tak na letišti tráví celý den a přispívají do připravených kasiček na dobrou věc.

„Dobrovolníci pomáhají ve stáncích, s úklidem nebo organizací. Není to ale jen o té sobotě. Stánkaři připravují své výrobky a zboží měsíce předem, domácí dobroty se pečou také s předstihem, všichni nadšenci tomu věnují hromadu svého volného času. A každý rok se nám hlásí další,“ říká Petr Gušl.

Že je celá akce postavená především na lidské sounáležitosti, ukázala třeba i letošní dražba modelu letadla. O jeden z modelů měl velký zájem malý chlapec, jehož rodiče byli připraveni nabídnout maximálně pět tisíc korun. Nakonec je předstihl jiný zájemce, který letadlo vydražil za sedm tisíc. Nový majitel, sám modelář, se rozhodl vydraženou věc chlapci darovat. A jeho maminka na oplátku věnovala do sbírky původně připravených pět tisíc korun. Jediná položka dražby tak nakonec přinesla výtěžek dvanáct tisíc korun. „Tohle jsou chvíle, kdy si člověk uvědomí, že to celé má smysl,“ říká Petr Gušl.

Prvních šest ročníků se pomáhalo českobudějovické HAIME. Letos však organizátoři stáli

Vznikl tak spolek **Letíme vám pro zdraví** a spolu s ním i nový organizační tým, v němž je několik nepostradatelných lidí. „Klíčovou a nezapustitelnou roli při letošní organizaci sehráli Alena Trajerová Krajzingerová, Tomáš Trajer a Monika Kastl. Bez nich by letošní ročník nevznikl. Když jsem přišel s nápadem pokračovat dál v úplně novém formátu, neváhali ani vteřinu,“ říká Gušl.

Poděkování podle něj patří také Davidu Kruťkovi, který akci dlouhodobě pomáhá finančně, materiálně i organizačně. Vděčnost si zaslouží také manželé Metelcovi, kteří velkoryse zasponzorovali tombolu, a také firma Autoškola Kysela. Významnou podporu poskytlo také Město Trhové Sviny a zdejší Městské kulturní středisko, dobrovolní hasiči, trhovosvinenské Centrum komunitních aktivit, desítky sponzorů, modelářů, pilotů, stánkařů a dalších dobrovolníků.

„Naše akce je od začátku do konce založená na aktivitách bez nároku na odměnu. Přímo na místě začínají práce už od čtvrtka a končí se až pondělním úklidem. Právě proto si vážím každého člověka, který přiloží ruku k dílu,“ dodává Petr Gušl.

Novým příjemcem pomoci se letos stala šestiletá Anička Petrášová z Prahy, která trpí vzácným dermatologickým onemocněním. >>>

Rodina jí dlouhodobě financuje speciální péči, krémy a přípravky, které zdravotní pojištění nehradí.

„Aničku jsem objevil já, protože jsem hledal někoho, komu naše peníze pomohou okamžitě. Kde prostě nebudou jen kapkou v moři. Pokud někdo potřebuje třeba milióny na náročnou léčbu, nedokážeme mu naším příspěvkem bezprostředně zlepšit život. U Aničky ale víme, že vybraná částka pro ni znamená pár let, kdy bude mít nákladné krémy a masti zaplacené,“ vysvětluje hlavní organizátor.

Holčička se s rodinou přijela na akci do Třebíčka podívat a pro mnohé se stala skutečně okouzlejícím symbolem letošního ročníku. Silným momentem byl také osobní vzkaz, který Petr Gušl Aničce adresoval. Ocenil

především její rodiče, kteří se o dceru navzdory náročné situaci starají s obdivuhodným nasazením a zároveň myslí na její budoucnost.

„Chtěl bych, aby Anička věděla, že si získala srdce stovek, možná tisíců lidí z jižních Čech. Věřím, že jí tyto peníze jednou pomohou splnit sny nebo překonat překážky, které jí život postaví do cesty. Až jednou dospěje a podívá se na účet, ze kterého bude moci čerpat, chtěl bych, aby si vzpomněla, že na jihu Čech má spoustu lidí, kteří jí drží palce. Pro nás všechny je totiž velkou hrdinkou,“ zaznělo ve vzkazu.





Díky podpoře sponzorů se letos podařilo pokrýt téměř všechny náklady, takže většina vybraných peněz mohla zamířit přímo tam, kam měla. Na transparentním účtu po skončení akce zůstalo 328 367 korun, které 14. srpna 2026 putovaly právě k Aničce.

„Chci, aby bylo všechno naprosto otevřené. Lidé mají vidět, kam jejich peníze do posledního halíčku přišly,“ vysvětluje Petr Gušl.

Úspěch letošního ročníku je pro organizátory zároveň motivací pokračovat dál. Nechtějí zůstat jen u jedné velké letní akce, ale postupně budovat komunitu lidí, ochotných pomáhat po celý rok. „Nechceme být aktivní jen v červenci. Naším cílem je, aby pomoc pokračovala průběžně a dostala se k těm, kteří ji potřebují. V těchto dnech se zamýšlíme nad nejvhodnější formou, jak tuhle myšlenku uvést do života a celé to zorganizovat,“ uzavírá Gušl.

Další ročník akce **Letíme vám pro zdraví se uskuteční 24. července 2027**. Pokud bude mít podobnou atmosféru jako letos, bude opět důkazem, že dobrá vůle dokáže spojit desítky lidí. A že pomoc má největší sílu tehdy, když dostane konkrétní tvář. ■

Petra Víchová



**Prodej zahrady
U Leváčku,
Trhové Sviny
za odhadní cenu
1.200 000,-
(nebo po dohodě)
Tel. 722 703 965**



SLEPIČÁŘ.cz

DOVEZEME AŽ NA DVOREK

Volejte na **724 049 368**
Červené i barevné kuřice.



ZAJÍMAVOSTI A TRADICE REGIONU

Dárek pro nás všechny



Letošní Kovářský den na Buškově hamru je za námi. Děkuji všem kolegům z Domečku, kteří se podíleli na jeho přípravě, realizaci i úklidu po akci v náročných teplotních podmínkách a tvořili příjemné prostředí pro návštěvníky, prodejce i kováře.

Sdílím radost, že kováři z hamru Dobřív věnovali Buškovu hamru a Městu Trhové Sviny svou společnou práci - kovaný kříž, jehož výrobu v kovárně mohli návštěvníci obdivovat celý den. Jedná se o krásnou a důmyslnou řemeslnou práci. Dva pásy provlečené do sebe a zpevněné 2 klíny v jeho

středu skrývají symbol hamru. Dřevěných a železných klínů totiž najdete na Buškově hamru přes 300. Klíny tvarem velmi prosté drží všechny stroje při sobě.

Hamerníci se každé ráno před prací společně modlili, aby směna proběhla bezpečně. Večer znovu s vděčností za uplynulý den.

Já jsem vděčná za to, že jsem se mohla setkat s tak skvělými lidmi na Kovářském dni. ■

Ludmila Wanliová

8 600 000 Kč

4KK / 130m² / PENB A / GARÁŽ / KRYTÁ TERASA

Rezidence Nad Městem Trhové Sviny

PRODEJ RD ZAHÁJEN

☎ 777 597 559

Ing. Monika Vontorová



ZJIŠTE VÍCE

Léto v Klení přineslo tisíce na opravu kostela

V říjnu se vrátí i historické zvony

Léto v Klení u Benešova nad Černou bylo ve znamení benefičních akcí. Červecová výstava obrazů a koncert souboru Musica Diversa přilákaly řadu návštěvníků a vynesly přes 75 tisíc korun na obnovu zdejšího kostela sv. Vavřince. Spolek pro jeho záchranu navíc chystá další akce a na podzim i návrat vzácných historických zvonů.

Zaplněný chrám a ovace vestoje - tak vypadal v polovině července koncert souboru Musica Diversa. „Úžasná hudba a energie, v závěru standing ovation. Takovou akci jsme tady ještě nezažili,“ říká předsedkyně Spolku pro záchranu kostela v Klení Marie Vašková.

Po celý červenec navíc kostel patřil benefiční výstavě obrazů spisovatelky a malířky Ditty Kútové, která nabídla k prodeji své originální ilustrace ke knihám Zlá babička a Krajina roztavených zvonů. Vernisáž doprovodil kytarista Jan Šustr.

„Vernisáž přivedla do Klení mnoho návštěvníků, kteří se k nám podívali poprvé. Byli mile překvapeni tím nádherným a klidným místem s neopakovatelným geniem loci,“ popisuje Marie Vašková a dodává konkrétní čísla: „Zisk z výstavy činil přes 60 tisíc korun, koncert přinesl dalších 15 tisíc. To už jsou peníze, které tady budou reálně vidět.“ Veškerý výtěžek putuje přímo na obnovu památky.

Velký milník památku čeká v říjnu. Na své místo by se měly vrátit historické zvony z první poloviny 15. století, které patří k nejstarším v celém regionu. Na jejich renovaci se skládá veřejnost mimo jiné prostřednictvím sbírky na platformě Donio.cz. Dárci tam přispívali i na rekonstrukci fasád kostela. Právě obnova západní fasády loďe a jižní šindelové střechy kostela teď získala druhé místo v soutěži Nejlépe opravená kulturní památka Jihočeského kraje v roce 2025.

„Letos také začne obnova fasády věže, kterou bychom v další etapě rádi dokončili v příštím roce,“ uzavírá předsedkyně spolku. Více informací na www.kostelkleni.cz. ■

Jan Štifter



Zaplněný kostel - vystupuje Musica Diversa



Musica Diversa v Klení u kostela

10. ročník Jihočeského kytarového festivalu

Nové Hradky 1.-4. října 2026

Jubilejní 10. ročník festivalu přinese čtyři dny koncertů, mistrovských lekcí a kytarové hudby.

Program koncertů:

• Čtvrtek 1.10. - Koncert mladých laureátů - Markéta Hejdová a Mark Zemlianský (Ukrajina) • Pátek 2.10. - Jazzová noc: Libor Šmoldas a Zeurítia • Sobota 3.10. - Galakonzert: Duo Siqueira Lima (Brazílie/Uruquay) • Neděle 4.10. - Závěrečný koncert souborů a účastníků festivalu + světová premiéra skladeb Petra Hanzlíka a Milady Karez

Doprovodný program:

• mistrovské lekce, semináře a workshopy • 2 kytarové orchestry • program pro děti a mládež • výstava kytarářů a výrobců hudebních nástrojů

Přijďte s námi oslavit 10 let Jihočeského kytarového festivalu a zažít jedinečnou atmosféru podzimních Nových Hradů.

Přihlásit se můžete zde:

<https://www.zustsviny.cz/jihocesky-kytarovy-festival>

Rezervace vstupenek na koncerty:

guitarfestival@zustsviny.cz SMS: 774 504 620 ■



KRUH PŘÁTEL HUDBY

PŘI ZUŠ F. PIŠINGERA, TRHOVÉ SVINY
SRDEČNĚ ZVE NA KONCERT U RÁMCI 52. KONCERTNÍ SEZONY

TANGO QUARTETTO RE CAMPO



21.9.2026 OD 18:00 HODIN
KULTURNÍ DŮM TRHOVÉ SVINY - TANČNÍ SÁL

VSTUPNÉ 90,- Kč, (DĚTI DO 15 LET, ŽÁCI A ZAMĚSTNANCI
ZUŠ F. PIŠINGERA MAJÍ VSTUPNÉ ZDARMA)

Koncert je finančně podporuje Jihočeský kraj, Nadace Český hudební fond, Město Trhové Sviny, Městys Ledenice, Městys Besednice, Město Nové Hrádky a obec Benešov nad Černou.



zustsviny.cz



VEŘEJNÉ STŘELBY

SRDEČNĚ ZVE MYSLIVECKÝ SPOLEK BeňNet

26. 9. 2026 • OD 14:00 HOD.
MÍSTO KONÁNÍ: STŘELNICE MS BeňNet

DĚTSKÝ DEN S MYSLIVCI

OD 17:00 HOD. CENY PRO DĚTI ZAJISTĚNY!

NANUKY A PIKADORY PRO DĚTI
SKÁKÁNÍ V PYTLÍCH • ZÁBAVA A HRY
ZVĚŘ U NÁS I V EVROPĚ • POZNÁVÁNÍ PŘÍRODY
VZDUCHOVKA • LUK • KOŇSKÝ POVOZ




máte nás blízko

- + moderní plně automatizovaný provoz
- + zkrácená pracovní doba
- + příspěvek na dovolenou 15 900 Kč
- + 13. plat
- + každoroční navyšování mzdy
- + 25 dní dovolené
- + závodní stravování
- + sleva na mobilní tarify

nadstandardní příplatky

Kontakt: jana.vesela@rako.cz
tel.: +420 703 438 645

RAKO
since 1883

HLEDÁME
nové kolegy
do VÝROBY,
ÚDRŽBY
a EXPEDICE
BOROVANY

kariera.rako.cz



ZÁŘÍ PŘINÁŠÍ nové začátky i proměnlivé počasí




Prodejna Doppler
Trocnovská 70
Trhové Sviny

MÁME PRO VÁS:

- kvalitní deštníky Doppler & Knirps
- skládací deštníky do kabelky i baťožu
- s reflexními prvky pro vaše bezpečí
- skvělý dárek

www.doppler.cz

Na prodejně vždy výhodněji!



EXCELLENCE IN MANUFACTURING

Vyrábíme nástroje, stroje a konstrukční prvky pro obor vytlačování (extruze) plastů.

NOVÁ ÉRA KVALITY: LEHCE, RYCHLE A PŘESNĚ

Naše společnost dlouhodobě investuje do moderních technologií, které nám pomáhají vyrábět přesněji, rychleji a s ještě vyšší kvalitou. Nejnovějším přírůstkem na oddělení kvality je špičkový ruční 3D skener **ZEISS T-SCAN hawk 2**, který představuje významný krok vpřed v oblasti měření a kontroly výrobků.

Co si pod tím ale představit? Jde o zařízení, které dokáže během několika okamžiků vytvořit velmi přesný trojrozměrný obraz měřeného dílu. Zatímco lidské oko nebo běžná měřidla zachytí pouze vybrané rozměry, 3D skener zaznamená celý povrch obrobku včetně drobných detailů. Výsledkem je digitální model, který lze porovnat s původním návrhem a okamžitě zjistit, zda vše odpovídá požadovaným parametrům.

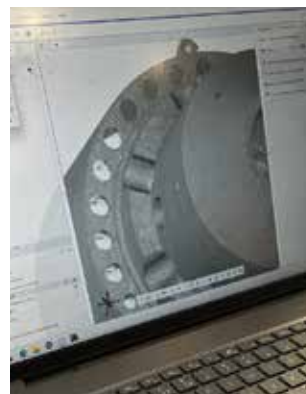
Nový skener nám umožní kontrolovat nejen malé a složité díly, ale i rozměrnější výrobky. Díky své mobilitě může být použit přímo v obráběcím prostoru, což výrazně urychlí kontrolu a zefektivní celý proces. Přínosem je také možnost archivace naměřených dat nebo vytváření digitálních modelů starších obrobků a dílů, u nichž již není dostupná původní výkresová dokumentace.

Pořízení této technologie bereme jako další investici do kvality a budoucnosti firmy. Moderní strojírenská výroba totiž není jen o obráběcích strojích a výrobních linkách,

ale stále více také o chytrých digitálních nástrojích, které pomáhají dosahovat maximální přesnosti a spolehlivosti.

Abychom mohli všechny možnosti nového zařízení využít naplno, proběhlo na začátku léta odborné školení pracovníků oddělení kvality pod vedením pana Tomáše Palatky ze společnosti ZEISS Industrial Quality Solutions. Účastníci se seznámili nejen s ovládáním samotného skeneru, ale také s vyhodnocováním naměřených dat a praktickým využitím technologie v každodenní praxi.

Věříme, že nová technologie přispěje k dalšímu zvyšování kvality našich výrobků a potvrdí, že i tradiční strojírenská firma může úspěšně spojovat dlouholeté zkušenosti s nejmodernějšími technologiemi.



VOLNÉ POZICE

LEŠTIČ S OBSLUHOU STROJE
PROGRAMÁTOR CNC STROJŮ
OBSLUHA/SEŘIZOVAČ CNC CENTRA



pracevgpn.cz



gpn.cz

Bc. Lucie Kollarová, personalistka



lucie.kollarova@gpn.cz



+420 387 844 902

Husova 1056, Trhové Sviny, 374 01



gpn.cz



GPN Trhové Sviny

KRAJINA NOVOHRADSKA krajinanovohradska.cz



Po stopách architektonických i přírodních zajímavostí v Žumberku a jeho nejbližším okolí

Sobota 19. 9. 2026, od 10:00

Exkurze nabídne netradiční výhled na Novohradské hory s poutním kostelem v Dobré Vědě i na tvrz v Žumberku z věže zdejšího kostela. Stěti sv. Jana Křtitele – s prohlídkou jeho krovu. Dojde i na zamyslení nad netradiční renesanční freskou na kůru chrámu. Nasledovat budou ojedinělé architektonické zajímavosti v historickém jádru Žumberku tykající se zejména bast původního opevnění a také drobná sakrální i funérální architektura na místním hřbitově i v okolí vsí. Finální trasa povede okolo vodní nádrže k umělé jeskyni se stolou v údolí Svinenského potoka a ke kamennému kreslu s opětovným výhledem do kraje z Žumberké hory (560 m n.m.). Se vším výše uvedeným účastníci seznámí **Roman Josefík**, místní kastelán tvrze.

Sraz v 10 hod. před kostelem Stěti sv. Jana Křtitele na návsi v Žumberku, kde exkurze začne i skončí. Nenáročné trasy bude dlouhá pouze cca 3–4 km, ale povede i mimo zpevněné cesty. Doporučena je turistická obuv, dlouhé kalhoty a voda i svačina s sebou.

Cena: 500 Kč.
Zaplacením vstupného přispíváte na činnost spolku Krajina Novohradsko.
Přihlášení na exkurzi viz odkaz, případně emailem na: info@krajinanovohradska.cz (rezervace nutná, počet účastníků je omezen).

KRAJINA NOVOHRADSKA krajinanovohradska.cz



Novohradské klauzy očima hydrobiologa historie a současnost

Sobota 5. 9. 2026, od 10:00

Zajímá Vás, jaké biologické, ale i vodohospodářské hodnoty reprezentují bývalé plavební klauzy – horské nádrže dříve využívané k plavení dřeva? Jedná se o ekologicky velmi zachovalé a výsoce průtočné nádrže vybudované v Novohradských horách na hlavních tocích. Během exkurze navštívíme tři bývalé klauzy – Mlýnský rybník, Zlatou Ktis a Hufský rybník – s odlišným způsobem využití v současnosti. Budeme diskutovat o ekologii těchto významných a integrujících prvků horské krajiny.

Provází **Karel Šimek** a **Jiří Peterka**, limnologové z Hydrobiologického ústavu Biologického centra AV ČR zabývající se strukturou potravního řetězce v nádržích, od ryb až po mikroby.

Sraz je v 10:00 u Mlýnského rybníku (nědaleko osady Staré Hutě), kde zahájíme první část exkurze. Poté se auty přesuneme do žofinského údolí, odkud nejdříve půjdeme k vypustené klauzi Zlatá Ktis a posleze k Hufskému rybníku. Cestou zpět projdeme cca 250 m podél bývalého plavebního recistě Hufského potoka. Délka trasy je přibližně 10,5 km. Nutná je kvalitní turistická obuv, doporučena jsou dlouhé kalhoty, s sebou voda a svačina.

Cena: 500 Kč.
Zaplacením vstupného přispíváte na činnost spolku Krajina Novohradsko.
Přihlášení na exkurzi viz odkaz, případně emailem na: info@krajinanovohradska.cz (rezervace nutná, počet účastníků je omezen).

Tak tohle putování po NOVOHRADSKU-DOUDLEBSKU chce zažít každý!

NOVOHRADSKO DOUDLEBSKO



Výbornou cestou, jak poznat naši turistickou oblast je naše originální stolní desková hra!

Zábavnou formou vás díky nevypočitatelným "efektům políček" na skutečných místech nezapomenutelně vtáhne do naší destinace.

V jednoduchosti se dozvíte, co na vás u nás čeká a proč byste si měli udělat výlet právě sem k nám!

Pokud ji neseženete přímo v našich regionálních obchůdkách v Nových Hradech či v Třocnově nebo na některém z našich Informačních center, lze ji objednat na:

www.novohradsko-doudlebsko.cz

ZPRACUJEME VÁM RENOVAČNÍ PAS

RENOVAČNÍ PAS vyhodnotí:

- současný stav vašeho domu
- jeho energetickou náročnost a provozní náklady
- současné navrhne postup, jak je snížit
- kde začít a jak mají jednotlivá opatření na sebe navazovat
- jaké budou orientační náklady na jejich realizaci
- jaké jsou možnosti dotační podpory
- jaké úspory lze očekávat a jaká je předpokládaná návratnost investice



SOUČASNÝ STAV BUDOVY

- Obvodové stěny: neizolované
- Střecha: izolace 10 cm
- Okna: původní dřevěná
- Vytápění: plynový kotel (15 let)
- Větrání: přirozené
- Energetická náročnost: třída G

DOPORUČENÝ PLÁN RENOVAČE

KROK	OPATŘENÍ	PŘÍRŮS	ORIENTAČNÍ NÁKLADY
1	Zateplení obvodových stěn	-25 %	350 000 Kč
2	Výměna oken za izolační	-10 %	180 000 Kč
3	Zateplení střechy	-15 %	220 000 Kč
4	Výměna zdroje tepla (tepelné čerpadlo)	-30 %	260 000 Kč
5	Fotovoltaická elektrárna	-20 %	150 000 Kč

ČEKÁVANÝ VÝSLEDEK PO KOMPLETNÍ RENOVAČI

Třída energetické náročnosti: G → B

Úspora energie: až 70 %

Nízké náklady na bydlení

Zdravější a pohodlnější bydlení

CELKOVÁ OČHÁDOVANÁ ÚSPORA na energiích až 30 000 Kč / rok

CO JE RENOVAČNÍ PAS?
Renovační pas je váš průvodce postupnou renovací domu. Ukáže vám, jak zlepšit energetickou úspornost, snížit náklady na energii a zvýšit hodnotu vašeho bydlení.

VÁŠ PARTNER:
MAS SORUČENÍ RŮŽ
ENERGIKOM Nizke

Více informací a konzultace zdarma na našich kontaktních místech.

jihostroj
AERO TECHNOLOGY & HYDRAULICS

SINCE 1919

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ

JIHOSTROJ a.s., Velešín**12. ZÁŘÍ 2026**
od 10:00 do 14:00 hodin

Přijďte se podívat, jak vzniká
SRDCE STROJE Z JIHOSTROJE
a zažijte den plný techniky,
zábavy a zážitků pro celou rodinu!

**PROHLÍDKY**

- moderní strojírenská výroba
- vývoj, montáž a testování
- naše výrobky a jejich aplikace

**ATRAKCE PRO DĚTI I DOSPĚLÉ**

- skákací atrakce
- letecký тренаžer
- zábava pro celou rodinu

**DIVIZE**

- letecká divize
- hydraulická divize
- nástrojárna

**TĚŠÍME SE NA VÁS!**www.jihostroj.com

Ceník palivového dříví: **Manipulační sklad Slavče**

Rovnané délka 1m	Kč / prm	Kč / 1prms		
		Sypané volně ložené	50 cm	33 cm 25 cm
Smrk, Borovice neštípané	1 400 Kč	Smrk, Borovice	1100 Kč	1250 Kč 1400 Kč
Smrk, Borovice štípané	1 500 Kč	Listnatá směs měkká	1100 Kč	1250 Kč 1400 Kč
Listnatá směs měkká	1 500 Kč	Buk	1750 Kč	1850 Kč 2000 Kč
Bříza	2 000 Kč	Dub	1550 Kč	1650 Kč 1800 Kč
Olše	2 000 Kč	Bříza	1450 Kč	1550 Kč 1700 Kč
Dub	2 100 Kč	Ceny v Kč včetně DPH 21%		
Buk	2 200 Kč			
Pilařské odřezky SM	500 Kč			
Pilařské odřezky BK	600 Kč			

Příjem objednávek: 605 247 166, email: hauser.emanuel@seznam.cz

Doprava vlastní, popř. kontejnerem smluvním dopravcem (10prm jehličnatého dřeva nebo 8 prm listnatého)

Vysvětlivky: 1 prm = prostorový metr | 1 prms = prostorový metr sypaný

www.lesy-obci-trhové-sviny-a-besednice.cz

nová

zelená

úsporám

**nová
zelená
úsporám**

PODPOROVANÁ OPATŘENÍ:

ZATEPLENÍ...do 250 tisíc

VÝMĚNA ZROJŮ TEPLA

PŘÍPRAVA TEPLÉ VODY

FOTOVOLTAICKÝ SYSTÉM



ÚSPORA
ENERGIÍ



FINANČNÍ
PODPORA



EKOLOGICKÉ
ŘEŠENÍ



Více informací na

mas.sdruzeni.ruze.cz

Jaroslav Zeman - 602 468 377

Adéla Pixová - 774 743 470

Magdalena Chytrová - 608 608 334

PŘIDEJ SE DO TÝMU VOLNÁ PRACOVNÍ MÍSTA

■ TECHNIK UVÁDĚNÍ STROJŮ DO PROVOZU

NÁSTUPNÍ MZDA AŽ
60 000 Kč
+ 13. PLAT



dotované
stravování



25 dní
dovolené



13. plat



firemní
fyzioterapeut

ENGEL

Karel Vinš

+420 380 386 736

karel.vins@engel.at



[www.fb.com/ENGELCZkariera](https://www.facebook.com/ENGELCZkariera)



www.engel.cz



www.pracevengelu.cz



DOMEČEK TRHOVÉ SVINY
VÁS SRDEČNĚ ZVE NA

SVÁTEK SV. VÁCLAVA NA BUŠKOVĚ HAMRU

PONDĚLÍ 28. ZÁŘÍ 2026

13:00

ZÁPIS TÝMŮ DO KVÍZU
1–5 ÚČASTNÍKŮ

14:30

SAMI SEBOU
KONCERT MÍSTNÍ KAPELY

13:30

SVATOVÁCLAVSKÝ KVÍZ
TRHOVÉ SVINY, DOUDLEBSKO

15:30

VYHODNOCENÍ KVÍZU
OCENĚNÍ ÚČASTNÍKŮ

14:30

PEČENÉ SELÁTKO

CELÝ DEN

TVOŘIVÁ DÍLNA PRO DĚTI

UVÁDÍ
MATĚJ PRŮKA

